



# Carry cot

0 M+

Max 9 kg



**MAXI-COSI**<sup>®</sup>

We carry the future



**EN**  
IMPORTANT  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR  
FUTURE REFERENCE.

**FR**  
IMPORTANT : À LIRE  
ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER  
POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

**DE**  
WICHTIG  
LESEN SIE DIE ANLEITUNG  
SORGFÄLTIG VOR DER BENÜTZUNG  
UND BEWAHREN SIE SIE FÜR  
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.



**NL**  
BELANGRIJK  
LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING  
ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR  
DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

**ES**  
IMPORTANTE  
LEER LAS INSTRUCCIONES  
CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO  
Y MANTENERLAS PARA FUTURAS  
CONSULTAS.



**IT**  
IMPORTANTE  
LEGGERE ATTENTAMENTE E  
CONSERVARE PER FUTURO  
RIFERIMENTO.

**PT**  
IMPORTANTE  
LER CUIDADOSAMENTE AS  
INSTRUÇÕES ANTES DE USAR  
E GUARDÁLAS PARA FUTURA  
REFERÊNCIA.

**SV**  
VIKTIGT



LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE  
ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR  
FRAMTIDA BRUK. DITT BARN  
KAN SKADAS OM DU INTE FÖLJER  
ANVISNINGARNA.

**DA**  
VIGTIGT  
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL  
FREMTIDIG BRUG.

**FI**  
TÄRKEÄÄ  
LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN  
KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA  
KÄYTTÖÄ VARTEN.



**NO**  
VIKTIG  
TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE  
FOR Å KUNNE HENVISE TIL DEM  
SENERE.

**EL**  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ  
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ  
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ  
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

**TR**  
ÖNEMLİ



KULLANMADAN ÖNCE  
TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN  
VE GELECEKTE REFERANS  
OLABİLMESİ İÇİN SAKLAYIN.

**PL**  
WAŻNE  
PRZED UŻYTKOWANIEM  
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ  
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I  
ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

**RU**  
ВАЖНО  
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ



ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И  
СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ  
ДАЛЬНЕЙШЕГО ОБРАЩЕНИЯ.

UK  
ВАЖЛИВА  
ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ  
УВАЖНО ПЕРЕД  
ВИКОРИСТАННЯМ  
І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ  
ПОДАЛЬШОГО ЗВЕРНЕННЯ.

HR  
VAŽNO



PROČITAJTE UPUTE PAŽLJIVO PRIJE  
UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA  
UBUDUĆE.

SK  
DÔLEŽITÉ  
PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE  
POZORNE TENTO NÁVOD A  
USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU  
POTREBU.

BG  
ВАЖНО  
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО  
ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ



УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ  
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

HU

FONTOS  
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN  
OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS  
ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI  
HIVATKOZÁSHOZ.

SL

POMEMBNO  
PRED UPORABO POZORNO  
PREBERITE NAVODILA IN JIH  
SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V



PRIHODNJE.

ET

OLULINE  
ENNE KASUTAMIST LOE  
TÄHELEPANELIKULT LÄBI  
KASUTUSJUHENDID JA HOIA NEED  
ALLES EDASPIDISEKS.

CS

DŮLEŽITÉ  
PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE  
POZORNĚ NÁVOD A UŠCHOVEJTE  
PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.



RO

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE

INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE

UTILIZARE ȘI PĂSTRATI-LE

PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

LT

SVARBU

AȚIDŽIAI SKAITYKITE IR

IŠSAUGOJITE ATEIČIAI.



HE

חשוב

יש לקרוא את ההוראות בעיון

רב לפני השימוש ולשמור אותן

לעיון בעתיד.

AR

هام

اقرأ التعليمات بتمعن قبل الاستخدام و احفظها

للرجوع إليها مستقبلا.



JA

重要

使用前に説明書をしっかりとお読みになっていただき、後から見るできるように大切に保管してください。

KO

중요

사용 전에 설명을 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.

ZH

注意

仔細指示，妥善保管，日後



考。

ZHTW

重要

請將此說明書妥善保存，以便需要時參考。

EN  
EN 1466:2023 / WARRANTY  
FR  
EN 1466:2023 / GARANTIE  
DE  
EN 1466:2023 / GARANTIE  
NL  
EN 1466:2023 / GARANTIE  
ES  
EN 1466:2023 / GARANTÍA  
IT  
EN 1466:2023 / GARANZIA  
PT  
EN 1466:2023 / GARANTIA  
SV  
EN 1466:2023 / GARANTI  
DA  
EN 1466:2023 / GARANTI  
FI  
EN 1466:2023 / TAKUU  
NO  
EN 1466:2023 / GARANTI  
EL  
EN 1466:2023 / ΕΓΓΥΗΣΗ  
TR  
EN 1466:2023 / GARANTİ  
PL  
EN 1466:2023 / GWARANCJA  
RU  
EN 1466:2023 / ГАРАНТИЯ

UK  
EN 1466:2023 / ГАРАНТИЯ  
HR  
EN 1466:2023 / JAMSTVO  
SK  
EN 1466:2023 / ZÁRUKA  
BG  
EN 1466:2023 / ГАРАНЦИЯ  
HU  
EN 1466:2023 / GARANCIA  
SL  
EN 1466:2023 / GARANCIJA  
ET  
EN 1466:2023 / GARANTII  
CS  
EN 1466:2023 / ZÁRUKA  
RO  
EN 1466:2023 / GARANȚIE  
LT  
EN 1466:2023 / GARANTIJA  
HE  
אחריות / EN 1466:2023  
AR  
ن ا م ص ن / EN 1466:2023  
JA  
EN 1466:2023 / 保証  
KO  
EN 1466:2023 / 보증서  
ZH  
EN 1466:2023 / 安全  
ZHTW  
EN 1466:2023 / 品保固

# Index

EN	18	EL	68	CS	122
FR	22	TR	74	RO	126
DE	27	PL	79	LT	131
NL	32	RU	84	HE	137
ES	37	UK	90	AR	141
IT	42	HR	95	JA	144
PT	47	SK	99	KO	148
SV	52	BG	103	ZH	150
DA	56	HU	109	ZHTW	154
FI	60	SL	114		
NO	64	ET	118		

## SAFETY

Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort.

This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.  
Maximum weight of the child: 9 kg.

## WARNING:

- Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot and stand.
- Do not use if any part of the carry cot or stand is broken, torn or missing.

If applicable:

- Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot.
- Do not leave anything in the carry cot that could present a

danger of suffocation, such as non-rigid toys, pillows, etc.

## Additional information:

- Only use replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- Do not place the carry cot near an open fire or other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.
- The handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Regularly air the inside of your carry cot in order to maintain its hygiene.
- Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
- It is recommended to seek advice from a health professional on safe sleeping.
- Do not place the carry cot close to another product, which could present a danger of strangulation, such as strings, blind/curtain

cords, etc.

- Be aware of hazard of hitting the baby e.g. when putting on floor, going through doors.

## Assembling/Use:

- If the product is equipped with rigid handle(s), before carrying or lifting, make sure that the handle(s) is (are) in the correct position of use.
- If the product is equipped with a reclinable base, before carrying or lifting the base shall be adjusted in the lowest position.
- If the product is equipped with a restraint system complying with the ECE R44 / R129, the restraint system shall be removed/hidden/covered (as applicable) when the product is used outside car for unattended sleeping.
- The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- The base shall be adjusted in the lowest position for sleeping.
- Do not add any additional mattress other than the one provided with the carry cot.
- where applicable:
  - When the stand is not used, it shall be stored away from children.

- The Maxi-Cosi carrycot stand is only suitable with the Maxi-Cosi carrycot Oxford and the Maxi-Cosi Fame Carrycot.

## Raincover uses:

Do not use in sunny weather because of excessive heat. Do not use the raincover without the hood. Use only under adult supervision. During the usage, take care that the raincover does not touch the child's face. Do not use on one or more product(s) other than those recommended by the manufacturer.

## Care advice:

- Before cleaning, check the label sewn into the fabric. You will find the wash symbols indicating the method of washing each item.
- Make sure you have well noted how the various pieces are assembled in order to assemble them back properly.

## Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste

facilities in accordance with local legislation.

## Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal

conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

### What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them<sup>(1)</sup>. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

### Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable

national legislation are not affected by this warranty.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

<sup>(1)</sup> Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

## SÉCURITÉ

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant.

Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

### AVERTISSEMENT :

- Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
  - Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle et du support.
  - Ne pas utiliser si une partie de la nacelle ou du support est cassée, déchirée ou manquante.
- Le cas échéant :
- Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin.

- Ne laissez rien dans la nacelle qui pourrait présenter un risque de suffocation, comme des jouets souples, des coussins, etc.

### Informations supplémentaires :

- Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.
- Éviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc., à proximité immédiate du couffin.
- Il convient d'examiner régulièrement les poignées et le fond du couffin afin de déceler d'éventuels signes d'endommagement et d'usure.
- Afin de conserver la bonne hygiène de votre couffin, il est important d'aérer régulièrement la literie.
- Toute surchauffe présente un risque vital pour votre enfant. Tenez donc compte de la température ambiante et des vêtements portés par votre enfant, et assurez-vous qu'il n'a ni trop chaud, ni trop froid.

- Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Demandez conseil à un professionnel de la santé pour que votre bébé dorme en toute sécurité.
- Ne posez pas la nacelle à proximité d'un autre produit pouvant présenter un risque d'étranglement, comme des ficelles, des cordons de tenture ou rideau, etc.
- Faites attention à ne pas heurter le bébé lorsque vous posez la nacelle sur le sol ou franchissez des portes.

### Assemblage/Utilisation :

- Si le produit est équipé de poignée(s) rigide(s), avant de porter ou de lever le produit, il faut s'assurer que la ou les poignées se trouvent dans la position d'utilisation adéquate.
- Si le produit est équipé d'une base inclinable, avant de porter ou de lever le produit, la base doit être ajustée dans la position la plus basse.
- Si le produit est équipé d'un système de retenue conforme à l'ECE R44 / R129,

le système de retenue doit être enlevé/dissimulé/recouvert (suivant le cas) lorsque le produit est utilisé hors de la voiture pour un sommeil sans surveillance.

- Il convient que la tête de l'enfant dans le couffin ne soit jamais plus basse que le corps de l'enfant.
- La base doit être ajustée dans la position la plus basse pour le couchage.
- Ne pas ajouter de matelas autre que celui fourni avec le couffin.
- Le cas échéant :
  - Lorsque le support n'est pas utilisé, il doit être rangé hors de portée des enfants.
  - Le support de nacelle Maxi-Cosi est uniquement compatible avec la nacelle Maxi-Cosi Oxford et la nacelle Maxi-Cosi Fame.

### Utilisation de l'habillage-pluie :

Ne pas utiliser en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive. Ne pas utiliser l'habillage-pluie sans la capote. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lors de l'utilisation, s'assurer que l'habillage-pluie ne vient pas en contact avec le visage de l'enfant. Ne pas utiliser

sur un (des) article (s) autre (s) que celui (ceux) recommandé (s) par le fabricant.

### Conseils d'entretien :

- Avant nettoyage, consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur la confection. Vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.
- Veillez à bien noter la manière dont les différentes parties sont montées afin de tout remonter correctement.

### Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

### Questions

Veillez prendre contact avec votre distributeur local. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

### Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé. Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

### Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci<sup>(1)</sup>. Vous devez présenter la preuve d'un

achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

### Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

## SICHERHEIT

Unsere Produkte wurden sorgfältig im Hinblick auf die Sicherheit und Bequemlichkeit Ihres Babys entwickelt und getestet.

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich für Kinder, die sich nicht ohne Hilfe hinsetzen, auf die andere Seite legen und auf Hände und Knie stützen können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg.

## WARNUNG:

- Nur auf einem festen, waagerechten, trockenen Untergrund verwenden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Babywanne und des Ständers spielen.
- Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.

Falls zutreffend:

- Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.
- Lassen Sie keine Gegenstände in der Babyschale liegen, die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten, wie z. B. nicht starres Spielzeug, Kissen usw.

## Zusätzliche Informationen:

- Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder zugelassene Ersatzteile.
- Seien Sie sich der Gefahr bewusst, die von offenem Feuer und anderen Quellen starker Hitze, z.B. elektrischen Stabheizungen, Gaskaminen etc., ausgeht, und platzieren Sie die Babytragetasche nicht in deren Nähe.
- Die Griffe und der Boden der Babytragetasche sollten regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Abnutzung geprüft werden.

- Lüften Sie aus Gründen der Hygiene regelmäßig das Innere Ihrer Babytragetasche.
- Überhitzung kann das Leben Ihres Kindes gefährden! Berücksichtigen Sie die Umgebungstemperatur und die Kleidung des Kindes und stellen Sie sicher, dass es nicht zu warm oder zu kalt für das Kind ist.
- Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufzubewahren.
- Es wird empfohlen, sich von einer medizinischen Fachkraft über sicheren Schlaf beraten zu lassen.
- Stellen Sie die Babyschale nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, das eine Strangulationsgefahr darstellen könnte, wie z. B. Schnüre, Jalousien-/ Gardinenkordeln usw.
- Achten Sie auf die Gefahr, das Baby aus Versehen zu stoßen, z. B. wenn Sie die Babyschale auf den Boden stellen oder wenn Sie durch Türen hindurchgehen.

## Montage/Verwendung:

- Ist das Produkt mit starrem (starren)

- Griff(en) ausgestattet, vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Heben, dass der (die) Griff(e) in korrekter Verwendungsstellung ist (sind).
- Wenn das Produkt mit einem verstellbaren Bodenteil ausgestattet ist, sollte das Bodenteil vor dem Tragen oder Heben in die niedrigste Stellung gebracht werden.
  - Sofern das Produkt mit einem Rückhaltesystem ausgestattet ist, das den Normen ECE R44 / R129 entspricht, muss das Rückhaltesystem entfernt / verdeckt / abgedeckt werden (falls zutreffend), wenn das Produkt außerhalb des Fahrzeugs zum unbeaufsichtigten Schlafen verwendet wird.
  - Der Kopf des Kindes in der Babytragetasche sollte niemals niedriger sein als der Körper des Kindes.
  - Die Basis muss auf die niedrigste Schlafposition eingestellt werden.
  - Verwenden Sie keine sonstige Matratze zusätzlich zu der mit der Babytragetasche ausgelieferten.
  - Gegebenenfalls:
    - Wenn der Ständer nicht verwendet

wird, ist er außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.  
- Der Maxi-Cosi Tragwannenständer ist nur für die Maxi-Cosi Oxford Tragwanne und die Maxi-Cosi Fame Tragwanne geeignet.

## Verwendung des Regenschutzes:

Verwenden Sie diesen aufgrund starker Erwärmung nicht bei sonnigem Wetter. Verwenden Sie den Regenschutz nicht ohne die Haube. Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass der Regenschutz das Gesicht des Kindes nicht berührt. Verwenden Sie ihn nicht mit Produkten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

## Pflegeanleitung:

- Vor der Reinigung das im Stoff eingenähte Etikett lesen. Sie finden dort die Wasch-Symbole für die jeweilige Waschmethode der einzelnen Teile.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich merken, wie die verschiedenen Teile montiert werden, um sie danach wieder

zusammenbauen zu können.

## Umwelt

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

## Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort, oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

## Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den

hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe

Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

#### Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt<sup>(1)</sup>. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab von unserem

Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

#### Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden

unter der Firmenummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

## VEILIGHEID

Onze producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van je kindje.

Dit product is enkel geschikt voor kinderen die niet zonder hulp kunnen zitten of omrollen en die zichzelf niet op handen en knieën kunnen opdrukken. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

### WAARSCHUWING:

- Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
- Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg en reiswiegstandaard spelen.
- Niet gebruiken als een deel van de reiswieg of het reiswiegstandaard kapot, gescheurd of ontbrekend is.

Indien van toepassing:

- Laat flexibele handvaten nooit in de wieg hangen.
- Zorg dat zich in de reiswieg geen voorwerpen bevinden die verstikkingsgevaar kunnen opleveren, zoals zacht speelgoed, kussentjes, enz.

### Extra informatie:

- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- Vermijd open vuur of andere hittebronnen, zoals elektrische kachels of gasbranders in de buurt van de reiswieg.
- Controleer regelmatig de handgrepen en de bodem van de reiswieg op eventuele sporen van schade of slijtage.
- Om de goede hygiëne van je reiswieg te behouden, is het belangrijk het beddengoed regelmatig te luchten.
- Oververhitting kan levensbedreigend zijn voor uw kind! Houd rekening met de kamertemperatuur en de kleding van uw

kind om te zorgen dat uw kind het niet te warm of te koud krijgt.

- Houd plastic zakken en verpakkingsmateriaal buiten het bereik van baby's en jonge kinderen om risico's op verstikking te voorkomen.
- We raden aan om bij een medisch professional advies in te winnen over veilig slapen.
- Plaats de reiswieg niet in de buurt van voorwerpen die verwurginggevaar kunnen opleveren, zoals snoeren, gordijn- of jaloeziekoorden, enz.
- Let op dat u de baby niet raakt wanneer u de reiswieg op de grond zet of wanneer u ermee door een deuropening loopt.

### Montage/Gebruik:

- Indien het product uitgerust is met handgrepen, controleer dan voor je het product gaat dragen of de handgrepen zich in de juiste positie bevinden.
- Als het product is uitgerust met een verstelbare onderkant, dan dient deze in de laagste positie worden gebracht voordat je het gaat dragen of tillen.
- Indien het product uitgerust is

met een bevestigingssysteem in overeenstemming met ECE R44 / R129, dient het bevestigingssysteem te worden verwijderd / verborgen / bedekt (waar van toepassing) wanneer het product buiten de auto wordt gebruikt voor een dutje zonder toezicht.

- Het hoofd van het kindje in de reiswieg mag nooit lager liggen dan zijn of haar lichaam.
- Het onderstel moet in de laagste stand voor slapen worden afgesteld.
- Voeg geen andere matras toe aan de reiswieg dan het matras die met de reiswieg geleverd is.
- Indien van toepassing:
  - Wanneer de standaard niet wordt gebruikt, moet deze buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen.
  - De Maxi-Cosi reiswiegstandaard is uitsluitend geschikt voor de Maxi-Cosi Oxford reiswieg en de Maxi-Cosi Fame reiswieg.

### Gebruik van de regenhoes:

Niet bij zonnig weer, omdat het te warm kan worden. Niet gebruiken zonder de

zonnekap. Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Let erop dat, tijdens het gebruik van de regenhoes, de hoes het gezicht van het kind niet bedekt. Gelieve de regenhoes ook enkel te gebruiken met de door de fabrikant aanbevolen producten.

### Onderhoudsadvies:

- Controleer vóór het reinigen het etiket dat in de stof is genaaid. Op dit etiket vind je de wassymbolen die de wasmethode van elk item aanduiden.
- Zorg ervoor dat je bij het loshalen van de elementen goed onthoud hoe deze zijn samengevoegd om ze weer correct terug te kunnen plaatsen.

### Milieu

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoeken wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

### Vragen

Neem contact op met de winkel waar je

het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

### Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat

gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dien je een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of

identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

### Wat je kunt doen in geval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar je eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend<sup>(1)</sup>. Je dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer je je serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer je een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we je vragen je product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken

die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

#### Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze

website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

## SEGURIDAD

Nuestros productos han sido debidamente diseñados y testados para garantizar la seguridad y el confort de su hijo.

Este producto es apto únicamente para niños que no puedan sentarse solos, rodar sobre sí mismos ni levantarse apoyándose con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

### ADVERTENCIA:

- Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
  - No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo y su soporte.
  - No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- Si fuese necesario:
- No hay que dejar las asas flexibles en el interior del

capazo.

- No deje nada en el capazo que pueda suponer un peligro de asfixia, como juguetes no rígidos, almohadas, etc.

### Información adicional:

- Utilizar exclusivamente los repuestos suministrados o autorizados por el fabricante.
- Evitar la cercanía de llamas vivas u otras fuentes de calor elevado, como los hornillos eléctricos o de gas, etc., cerca del capazo.
- Las asas y el fondo del capazo se deben examinar periódicamente para comprobar que no existan signos de daño o deterioro.
- Es fundamental ventilar periódicamente el interior del capazo para garantizar una correcta higiene.
- ¡El exceso de calor puede poner en peligro la vida de su hijo! Tenga en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño y asegúrese de que no tiene demasiado frío ni demasiado calor.
- Para evitar cualquier riesgo de asfixia,

hay que mantener las bolsas de plástico y los embalajes lejos del alcance de los bebés y niños.

- Se recomienda pedir consejo a un profesional sanitario sobre el sueño seguro.
- No coloque el capazo cerca de otro producto que pueda presentar peligro de estrangulamiento, como cuerdas, cordones de persianas/cortinas, etc.
- Sea consciente del peligro de golpear al bebé, por ejemplo, al ponerlo en el suelo o al atravesar puertas.

## Montaje/Usó:

- Si el producto dispone de asa(s) rígida(s), antes de transportarlo o levantarlo, es preciso que las asas estén en la posición adecuada.
- Si el producto dispone de una base reclinable, antes de transportarlo o levantarlo, la base debe ajustarse en la posición más baja.
- Si el producto está equipado con un sistema de retención que cumple con la ECE R44 / R129, este sistema de retención debe retirarse/ocultarse/cubrirse (según

sea el caso) cuando el producto se utilice fuera del coche para un descanso sin supervisión.

- La cabeza del bebé en el capazo no debe estar nunca en una posición más baja que el resto del cuerpo.
- Para dormir, la base se ajustará en la posición más baja.
- No se debe añadir otro colchón más que el suministrado con el capazo de seguridad.
- Cuando corresponda:
  - Cuando el soporte no se utilice, debe guardarse fuera del alcance de los niños.
  - El soporte para capazo Maxi-Cosi solo es compatible con el capazo Maxi-Cosi Oxford y el capazo Maxi-Cosi Fame.

## Uso de la burbuja de lluvia:

No la utilices con tiempo soleado como protección contra el exceso de calor. No utilices la burbuja de lluvia sin la capota. Se utilizará siempre bajo la vigilancia de un adulto. Durante el uso, asegúrate de que la burbuja de lluvia no entre en contacto con la cara del niño. Utilícese este dispositivo únicamente sobre aquellos artículos recomendados por el fabricante.

## Mantenimiento:

- Antes de limpiarlo, comprueba la etiqueta cosida al textil. Allí se encuentran las indicaciones para el lavado de cada producto.
- Asegúrate de que conoce cómo está montado el producto para volver a montarlo correctamente.

## Medio ambiente

Cuando decidas desechar el producto, te rogamos que, en interés del medioambiente, separa los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

## Preguntas

Ponte en contacto con tu punto de venta o visita nuestra página web. Recuerda tener a mano la siguiente información:

- Número de serie
- Edad (altura) y peso de tu hijo.

## Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño,

ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberás presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no

cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

### ¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, tu mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses<sup>(1)</sup>. Para ello, deberás presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos

solicited directamente la aprobación previa del servicio. Si presentas una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, te pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos hagas llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrás que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

### Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía. Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920.

La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

## SICUREZZA

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il comfort del vostro bambino.

Questo prodotto è adatto ad un bambino che non sa sedersi da solo, rotolare su sé stesso o raddrizzarsi sulle mani e sulle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.

## AVVERTENZA:

- Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi vicino alla navicella e al supporto della navicella.
- Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.

Se applicabile:

- Non lasciare le maniglie di

trasporto flessibili all'interno della sacca porta bambini.

- Non lasciare nella culla portatile nessun oggetto che possa costituire un pericolo di soffocamento, ad esempio giocattoli non rigidi, cuscini, ecc.

## Informazioni supplementari:

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio venduti o approvati dal produttore.
- Evitare le fiamme aperte e altre fonti di calore forte, come fuochi di origine elettrica o a gas, ecc., nelle vicinanze immediate della navicella.
- Le maniglie e il fondo della navicella devono essere esaminate regolarmente al fine di individuare eventuali segni di danneggiamento e usura.
- Aerare regolarmente l'interno della navicella al fine di preservarne una corretta igiene.
- Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita del bambino. Tenere

conto della temperatura ambiente e degli indumenti del bambino e assicurarsi che non sia troppo freddo o troppo caldo.

- Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchi in plastica dell'imballaggio fuori dalla portata di bebè e bambini piccoli.
- Si consiglia di consultare un professionista sanitario per ricevere informazioni sul sonno sicuro.
- Non posizionare la culla portatile vicino ad altri prodotti, che potrebbe comportare un pericolo di strangolamento, ad esempio corde, cordoncini di tende/tendine, ecc.
- Prestare attenzione al rischio che il bambino subisca dei colpi, ad esempio quando si mette sul pavimento o si varcano delle soglie.

## Assemblaggio/Utilizzo:

- Se il prodotto è provvisto di una o più maniglie rigide, prima di trasportare o sollevare il prodotto è necessario assicurarsi che le maniglie si trovino nella posizione di utilizzo adeguata.
- Se il prodotto è provvisto di una base reclinabile, prima di trasportare o sollevare

il prodotto la base deve essere regolata nella posizione più bassa.

- Se il prodotto è dotato di un sistema di ritenuta omologato ECE R44 /R 129, il sistema di ritenuta può essere rimosso/nascosto/coperto (se possibile) solo quando il prodotto è utilizzato come culla per il sonno e non in auto.
- La testa del bambino nella navicella non deve mai essere più in basso rispetto al corpo del bambino.
- Durante il sonno, la base deve essere regolata nella posizione più bassa.
- Non aggiungere altri materassi oltre a quello fornito con la navicella di sicurezza.
- Se applicabile:
  - Quando il supporto non è in uso, deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
  - Il supporto per navicella Maxi-Cosi è compatibile esclusivamente con la navicella Maxi-Cosi Oxford e la navicella Maxi-Cosi Fame.

## Utilizzo del parapigioggia:

Non usare con il sole, potrebbe causare un caldo eccessivo. Non utilizzare il

parapioggia senza capottina. Usare solo sotto supervisione di un adulto. Durante l'uso, fare attenzione che il parapioggia non tocchi il viso del bambino. Non utilizzare su uno o più prodotti diversi da quelli raccomandati dal produttore.

## Cura del prodotto:

- Prima della pulizia, controllare l'etichetta cucita nel tessuto. Troverete i simboli di lavaggio che indicano il metodo di lavaggio di ogni elemento.
- Assicurarsi di ricordare come i vari pezzi sono assemblati per riagganciarli correttamente.

## Ambiente

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

## Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le

seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

## Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato

in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei

colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

## Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori<sup>(1)</sup>. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia nè dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla

nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

### Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono

o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

## SEGURANÇA

Os nossos produtos foram cuidadosamente concebidos e testados para garantir a segurança e o conforto do seu bebé.

Este produto apenas é adequado para uma criança que não consiga sentar-se sozinha, virar-se e não consiga colocar-se de pé com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

### AVISO:

- Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
  - Não deixe que outras crianças brinquem sem supervisão perto do berço portátil e do suporte do berço.
  - Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.
- Se aplicável:
- Não deixar pegadas de

transporte flexíveis dentro da alcofa.

• Não deixe nada na alcofa que possa constituir um risco de asfixia, como bonecos não rígidos, almofadas, etc.

### Informações adicionais:

- Utilizar apenas peças sobresselentes fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Tenha atenção ao risco causado por chamas abertas e outras fontes de calor forte, como lareiras elétricas, lareiras a gás, etc., junto da alcofa.
- As pegadas e a parte inferior da alcofa devem ser inspecionadas regularmente para verificar se existem sinais de danos e desgaste.
- Arejar regularmente o interior da alcofa para manter a sua higiene.
- O sobreaquecimento pode pôr em risco a vida da sua criança! Tenha em conta a temperatura ambiente e a roupa com que a criança está vestida, e certifique-se de que a criança não está nem fria nem quente

demais.

- Para evitar o risco de asfixia, manter todos os sacos de plástico e embalagens fora do alcance dos bebés e crianças pequenas.
- Recomenda-se que procure o aconselhamento de um profissional de saúde sobre a segurança durante o sono.
- Não ponha a alcofa perto de outro produto que possa constituir um risco de estrangulamento, como fios, cordões de persianas ou cortinas, etc.
- Tenha em atenção o risco de bater no bebé, p. ex. ao pousar no chão ou passar por portas.

## Montagem/Utilização:

- Se o produto está equipado com uma ou mais pegas rígidas, antes de transportar ou levantar, certifique-se de que as pegas estão na posição correta de utilização.
- Se o produto está equipado com uma base reclinável, antes de transportar ou levantar a base deve ser ajustada para a posição mais baixa.
- Se o produto estiver equipado com um sistema de retenção em conformidade

com a norma ECE R44/R129, o sistema de retenção deve ser removido/escondido/ coberto (conforme aplicável) quando o produto é utilizado fora do automóvel para um sono sem vigilância.

- A cabeça da criança na alcofa nunca deve estar mais baixa do que o seu corpo.
- A base deve ser ajustada na posição mais baixa para dormir.
- Não adicionar outro colchão para além do fornecido com a alcofa de segurança.
- Quando aplicável:
  - Quando o suporte não estiver a ser utilizado, deve ser guardado fora do alcance das crianças.
  - O suporte para alcofa Maxi-Cosi é compatível apenas com a alcofa Maxi-Cosi Oxford e a alcofa Maxi-Cosi Fame.

## Utilização de protecção para a chuva:

Não utilizar se estiver sol, uma vez que pode causar calor excessivo. Não utilizar a protecção para a chuva sem a capota. Utilizar sob a supervisão de um adulto. Durante a utilização, certifique-se de que a protecção de chuva não entra em contacto

com a cara da criança. Utilizar apenas nos artigos recomendados pelo fabricante.

## Conselhos de utilização:

- Antes de limpar, verifique a etiqueta costurada no tecido. Irá encontrar os símbolos que indicam o método de lavagem de cada peça.
- Observe a correta montagem das peças e certifique-se que as monta corretamente.

## Ambiente

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

## Perguntas

Contacte o seu distribuidor local ou visite o nosso website. Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série
- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

## Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá

apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

### Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer

problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses<sup>(1)</sup>. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa

garantia podem ser reparados a um preço razoável.

### Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes

produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

## SÄKERHET

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera ditt barns säkerhet och komfort.

Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta upp utan hjälp, inte kan rulla runt och inte kan häva sig upp på händer och knän. Barnets maxvikt: 9 kg.

## VARNING:

- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- Låt inte andra barn leka utan uppsikt nära liggdelen och stället för liggdelen.
- Använd inte om någon del av liggdelen är trasig, söndrig eller saknas.

Om tillämpligt:

- Lämna inte flexibla bärhandtag inuti liggdelen.
- Lämna ingenting i babysängen, som kan utgöra en fara för

kvävning, som inte styva leksaker, kuddar, etc.

## Ytterligare information:

- Använd endast reservdelar som sålts eller godkänts av tillverkaren.
- Observera riskerna med öppen eld eller andra starka värmekällor, till exempel infravärmare, gaskaminer m.m. i närheten av liggdelen.
- Handtagen och botten av liggdelen bör inspekteras regelbundet efter tecken på skador och slitage.
- Vädra regelbundet insidan av liggdelen för att upprätthålla dess hygien.
- Överhettning kan innebära livsfara för ditt barn! Ta hänsyn till omgivningstemperaturen och barnets kläder och se till att barnet inte har det för kallt eller varmt.
- Undvik risken för kvävning genom att hålla alla plastpåsar och allt förpackningsmaterial utom räckhåll för bebisar och små barn.
- Det rekommenderas att söka rådgivning från en hälsoexpert för säker sömn.
- Placera inte babysängen i närheten av en

annan produkt, som kan utgöra en fara för strypning, linor, persienner/gardinsnören, etc.

- Var medveten om risken att barnet kan skadas, när du lägger på golvet, går genom dörrar.

## Montering/användning:

- Om produkten utrustas med styva handtag, innan den ska bäras eller lyftas, se till att handtagen är i rätt användningsläge.
- Om produkten utrustas med en lutningsbar bas, innan den ska bäras eller lyftas, se till att basen justeras till det mest bakåtlutade läget.
- Om produkten är utrustad med en bältessele som överensstämmer med ECE R44/R129, ska bältesselen avlägsnas/döljas/täckas över när produkten används utanför bilen för obevakad sömn.
- Barnets huvud ska aldrig hamna lägre än kroppen i liggdelen.
- Underlaget ska justeras till lägsta position för att sova.
- Lägg inte till någon extra madrass än den som medföljer liggdelen.

- I förekommande fall:

- När stativet inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn.  
- Maxi-Cosi-stativet för liggdel är endast kompatibelt med Maxi-Cosi Oxford liggdel och Maxi-Cosi Fame liggdel.

## Användning av regnskyddet:

Använd inte regnskyddet under soligt väder, då risken finns att det blir för varmt för barnet. Använd inte regnskydd utan huvan. Använd endast regnskyddet under uppsikt av en vuxen. Undvik att regnskyddet kommer i kontakt med barnets ansikte vid användning. Använd inte tillsammans med andra produkter utöver de som rekommenderats av tillverkaren.

## Underhåll

- Se till att kolla etiketten innan rengöring. Där kan du se på vilket sätt varje del bör tvättas.
- Se till att du uppmärksammar hur varje del sätts ihop, så att du enkelt kan montera produkten igen korrekt.

## Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

## Frågor

Kontakta din lokala leverantör eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

## Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns häri kan denna garanti återopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad

återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats

från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

### Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem<sup>(1)</sup>. Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

### Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning påverkas inte av denna garanti.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

## SIKKERHED

Vore produkter er blevet omhyggeligt designet og afprøvet for at sikre dit barns sikkerhed og behagelighed.

Dette produkt er kun passende til et barn, der ikke kan sidde op uden hjælp, rulle over og ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Maksimum vægt for barnet: 9 kg.

## ADVARSEL:

- Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af lift og liftstativet.
- Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.

Hvis relevant:

- Efterlad ikke hankene nede i liften.
- Efterlad ikke noget i carry

cot, der kan udgøre en fare for kvælning, såsom blødt og bøjeligt legetøj, puder osv.

## Yderligere oplysninger:

- Anvend kun udsiftningsdele leveret eller godkendt af producenten.
- Vær klar over risikoen ved åben ild og andre kraftige varmekilder, såsom elektriske varmelegemer, gasblus, etc., i nærheden af liften.
- Håndtagene og bunden af liften bør inspiceres regelmæssigt for tegn på beskadigelse og slid.
- Udluft regelmæssigt indersiden af din lift på at opretholde dens hygiejne.
- Bliver dit barn for varmt, kan det bringe barnets liv i fare! Tag højde for omgivelsestemperaturen og barnets påklædning og sørg for, at barnet ikke har det for koldt eller for varmt.
- For at undgå risikoen for kvælning, skal man holde alle plasticposer og emballage uden for spædbørns og småbørns rækkevidde.
- Det anbefales at søge råd fra en

sundhedsplejerske om sikker søvn.

- Placer ikke carry cot i nærheden af et andet produkt, som kan udgøre en kvælningsfare, såsom snore, persienner/gardinsnøre osv.
- Vær opmærksom på fare for at skade barnet f.eks. når man sætter den på gulvet, går gennem døre.

## Samling/Brug:

- Hvis produktet er udstyret med stift/stive håndtag, så vær sikker på, inden der bæres eller løftes, at håndtaget(ne) er i den korrekte brugsposition.
- Hvis produktet er udstyret med tilbagelænet underdel, skal underdelen, inden der bæres eller løftes, justeres til den laveste stilling.
- Hvis produktet er udstyret med en fastholdelsesanordning, der overholder standarden ECE R44/R129, skal fastholdelsesanordningen afmonteres/skjules/tildækkes (som relevant), når produktet anvendes andre steder end i bilen, og dit barn skal sove i det uden opsyn.
- Barnets hoved i liften bør aldrig være lavere end barnets krop.

- Basen skal justeres i den laveste stilling til at sove.
- Læg ikke nogen yderligere madras i udover den medfølgende i sikkerhedsliften.
- Hvor relevant:
  - Når stativet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde.
  - Maxi-Cosi-stativet til lift er kun kompatibelt med Maxi-Cosi Oxford lift og Maxi-Cosi Fame lift.

## Brug af regnslag:

På grund af ekstrem varmeudvikling må man ikke bruge regnslag, når solen skinner. Brug ikke regnslaget uden hættten. Brug det kun under opsyn af voksne. Vær forsigtigt under brug, at regnslaget ikke berører eller kommer i kontakt med barnets ansigt. Må ikke bruges på andre produkter end de som er anbefalet af producenten.

## Rengøring:

- Husk altid at læse vaskeanvisningen før vask. Denne er syet ind i stoffet.
- Vær opmærksom på hvor de forskellige dele hører til, således du kan samle korrekt.

## Miljø

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

## Spørgsmål

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside. Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer
- Dit barns alder (højde) og vægt.

## Garanti

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og udførelse på tidspunktet for købet. Ifølge de heri nævnte betingelser kan denne garanti påberåbes af forbrugere i landene, hvor dette produkt er blevet solgt af et datterselskab i Dorel-

gruppen eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores 24 måneders garanti dækker alle fabrikationsfejl i materialer og forarbejdning, når de anvendes under normale forhold og i overensstemmelse med vores brugsanvisning for en periode på 24 måneder fra datoen for det oprindelige detailkøb af den første slutbrugerkøber. For at anmode om reparation eller reservedele under garantien for defekter i materialer og forarbejdning, skal du fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, brand, væskekontakt eller anden ekstern grund, skade som konsekvens af ikke at overholde brugsanvisningen, skade forårsaget af service fra enhver, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er blevet stjålet, eller hvis nogen mærkning eller identifikationsnummer er blevet

fjernet eller ændret. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og stofslitage forårsaget af regelmæssig brug og den naturlige nedbrydning af farver og materialer i løbet af længere tid og brug. **Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:** Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først og fremmest kontakte den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler. Vores 24 måneders garanti anerkendes af dem<sup>(1)</sup>. Du skal fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsender et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode dig om, at du returnerer dit produkt til den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler, eller at du sender produktet til os i henhold til vore instruktioner. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten, hvis alle instruktioner er fulgt. Skader og/eller defekter, der hverken er dækket af vores garanti eller af forbrugersens juridiske rettigheder og/

eller skader og/eller defekter med hensyn til produkter, der ikke er omfattet af vores garanti, kan behandles for et rimeligt gebyr.

Denne garanti er udstedt af Dorel Netherlands. Vi er registreret i Holland under firmanummer 17060920. Vor handelsadresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holland, og vor postadresse er P.O.Box 6071, 5700 ET Helmond, Holland.

Navne og adresser på andre datterselskaber i Dorel-gruppen kan findes på den sidste side i denne vejledning og på vor hjemmeside for det pågældende produkt.

(1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

## TURVALLISUUS

Tuotteemme on suunniteltu ja testattu tarkasti lapsesi turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi.

Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei osaa istua tuetta, kääntyä itse eikä nousta seisomaan käsiensä ja polviensa varassa. Maksimi lapsen paino: 9 kg.

## VAROITUS:

- Käytä vain vakaalla, vaakasuoralla ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa lähellä kantokoppaa ja sen telinettä.
- Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.

Jos mahdollista:

- Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.
- Älä jätä kantokopan sisälle

mitään, mikä voi aiheuttaa tukehtumisvaaran, kuten joustavia leluja, tyynyjä jne.

## Lisätietoja:

- Käytä vain valmistajan myymiä tai hyväksymiä varaosia.
- Vältä asettamasta kantokoppaa avotulta ja muiden kuumien lämpölähteiden, kuten sähkö- ja kaasulämmittimien jne., välittömään läheisyyteen.
- Tarkistaa kantokopan kantokahvat ja pohja säännöllisesti mahdollisten vikojen ja kulmien varalta.
- Tuuleta säännöllisesti kantokopan sisäpuoli hyvän hygienian ylläpitämiseksi.
- Ylikuumeneminen voi vaarantaa lapsesi hengen! Ota huomioon ympäristön lämpötila ja lapsen vaatus ja varmista, että lapsella ei ole liian kylmä tai liian lämmin.
- Tukehtumisvaaran välttämiseksi pidä muovipakkaukset poissa vauvojen ja pienten lasten ulottuvilta.
- Suosittelemme kysymään terveydenhuollon ammattilaiselta ohjeita liittyen turvalliseen nukkumiseen.
- Älä sijoita kantokoppaa lähelle muuta

tavaraa, joka voi aiheuttaa kuristumisvaaran, kuten naruja, kaihtimien tai verhojen vetonaruja jne.

- Varo törmäyksestä aiheutuvaa vaaraa vauvalle esim. lattialle laskettaessa ja ovista kuljettaessa.

## Asennus/Käyttö:

- Jos tuote on varustettu jäykällä kantokahvalla (-kahvoilla), varmista ennen kantamista tai nostamista, että kahva(t) on asianmukaisessa käyttöasennossa.
- Jos tuote on varustettu taipuvalla alustalla, se on säädettävä alimpaan asentoonsa ennen kantamista tai nostamista.
- Jos tuote on varustettu sellaisella kiinnityksellä joka on yhdenmukainen ECE-sääntöjen R44 / R129 kanssa, kiinnitys on poistettava/piilotettava/peitetävä (tapauksen mukaan), kun tuotetta käytetään auton ulkopuolella nukkumiseen ilman valvontaa.
- Lapsen pään ei koskaan tule olla kantokopassa lapsen kehoa alempana.
- Alusta säädetään alimpaan asentoon nukkumista varten.
- Älä käytä muuta patjaa turvakopan mukana

toimitetun lisäksi.

- Tarvittaessa:
  - Kun telinettä ei käytetä, se on säilytettävä lasten ulottumattomissa.
  - Maxi-Cosi-kantokopan teline on yhteensopiva vain Maxi-Cosi Oxford kantokopan ja Maxi-Cosi Fame -kantokopan kanssa.

## Sadesuojan käyttö:

Älä käytä aurinkoisella säällä liiallisen kuumuuden takia. Älä käytä sadesuojaa ilman kuomua. Käytä vain aikuisen valvonnassa. Varmista tuotetta käyttäessäsi, ettei sadesuoja pääse kosketukseen lapsen kasvojen kanssa. Älä käytä muiden kuin valmistajan suositteleman suosittelemien tuotteiden kanssa.

## Hoito ohjeet:

- Ennen puhdistamista, tarkista kankaseen kiinni ommeltu ohjeistus. Lapusta löytyy symbolein indikoituna kuinka tuotteen osat ovat pestävissä.
- Tarkista purku vaiheessa tarkasti kuinka osat ovat kiinnitettynä, jotta saat ne kasausvaiheessa takaisin oikein kiinnitettyksi.

## Ympäristö

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

## Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun jälleenmyyjään tai vieraile kotisivuillamme. Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:  
- Sarjanumero  
- Lapsen ikä, pituus ja paino.

## Takuu

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä tuotetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali- tai valmistusvirheitä. Tässä mainittujen ehtojen mukaisesti kuluttajat voivat vedota takuuseen maissa,

joissa tätä tuotetta on myyty Dorel-yritysrhmän tytäryhtiön, valtuutetun myyjän tai jälleenmyyjän toimesta.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu kattaa kaikki materiaali ja valmistusvirheet, olettaen että tuotetta on käytetty normaaliolosuhteissa ja toimittamamme käyttöohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivämäärästä lukien. Jotta voit saada takuun alaisia korjaus- tai varaosapalveluita tuotteen mahdollisten materiaali- tai valmistusvirheiden vuoksi, sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden aikana.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu ei korvaa normaalista kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huollon puutteesta, huolimattomuudesta, tulipalosta, nestekontaktista tai muista ulkoisista syistä aiheutuneita virheitä. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita virheitä, toisen tuotteen käytöstä aiheutuneita virheitä, tuotteen luvattomasta käytöstä toisen henkilön taholta aiheutuneita virheitä, tuotteen

varastamisesta aiheutuneita virheitä, tuote-etikin tai tuotteen tunnistamisnumeron poistosta aiheutuneita tai tuotteen muuttamisesta aiheutuneita vaurioita. Esimerkkejä normaalista kulumisesta ovat säännöllisen käytön aiheuttamat kulumat pyörissä ja tekstiileissä ja värien ja materiaalien luonnollinen haalistuminen tuotteen normaalin vanhenemisen vuoksi.

### Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, pyydämme Teitä kääntymään valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. He hyväksyvät antamamme 24 kuukauden takuun<sup>(1)</sup>. Sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden ajalle. Helpoimmin huoltopyynnön voi esittää esihyväksyttämällä sen meillä. Jos esität tämän takuun kattaman kelvollisen korvausvaatimuksen, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle myyjälle ja hyväksymällemme jälleenmyyjälle tai lähettämän tuotteen meille antamiemme ohjeiden mukaisesti. Maksamme lähetys- ja palautuskustannukset, mikäli kaikkia sääntöjä noudatetaan. Vauriot ja/tai viat, jotka eivät ole takuun alaisia voidaan korjata kohtuullista

maksua vastaan.

### Kuluttajan oikeudet:

Kuluttajalla on kuluttajasuojalaissa määritetyt oikeudet, jotka voivat vaihdella maakohtaisesti. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön alaisiin kuluttajan oikeuksiin.

Takuu on Dorel Netherlandsin asettama. Olemme rekisteröityneet Alankomaissa yhtiönumerolla 17060920. Liikeosoittemme on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands ja postiosoittemme P.O. Bos 6071 ET Helmond, The Netherlands. Dorel-yritysrhmän muiden tytäryhtiöiden nimi- ja osoitetiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla ja nettisivustollamme kyseisen tuotemerkin kohdalla.

(1) Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi myyjiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden aitous ei voida varmistaa.

## SIKKERHET

Våre produkter er blitt omhyggelig designet og testet for å sikre ditt spedbarns trygghet og komfort.

Dette produktet er kun egnet for et barn som ikke kan sitte uten hjelp, rulle over og som ikke kan sette seg opp på hender og knær. Maksimal vekt på barnet: 9 kg.

### ADVARSEL:

- Skal kun brukes på en fast, horisontal, jevn og tørr overflate.
- La ikke andre barn leke uten tilsyn i nærheten av bærebagen og stativet.
- Ikke bruk hvis noen del av bærebagen er ødelagt, revnet eller mangler.

Hvis gjeldende:

- Ikke la de fleksible bærehåndtakene ligge inne i

bærebagen.

- Ikke legg gjenstander som kan utgjøre en fare for kvelning i vognbagen, f.eks. ikke-stive leker, puter osv.

### Ytterligere informasjon:

- Bruk kun reservedeler som er levert av eller godkjent av produsenten.
- Vær oppmerksom på risikoen for åpen ild og andre kilder til sterk varme, som elektriske ovner, gassovner, osv. i nærheten av bærebagen.
- Håndtakene og bunnen av bærebagen skal inspiseres jevnlig for skader og slitasje.
- Regelmessig luften innsiden av bærebagen for å opprettholde en optimal hygiene.
- Overoppheting kan sette livet til barnet i fare! Ta hensyn til omgivelsestemperaturen og barnets klær og sørg for at barnet ikke er for kaldt eller for varmt.
- For å unngå risikoen for kvelning, skal alle plastposer og plastemballasjer være utenfor spedbarns og småbarns rekkevidde.
- Det anbefales å søke råd fra

helsepersonell om trygg søvn.

- Ikke plasser vognbagen i nærheten av andre elementer som kan utgjøre en fare for kvelning, f.eks. snorer, persienner/ gardinsnorer osv.
- Vær oppmerksom på at det er fare for å slå babyen, f.eks. når vognbagen settes på gulvet eller bæres gjennom dører.

### Montering/Bruk:

- Hvis produktet er utstyrt med stivt/stive håndtak, sørg for at håndtaket/håndtakene er i riktig posisjon før bæring eller løfting.
- Hvis produktet er utstyrt med en regulerbar base, skal basen være stilt inn til laveste posisjon før bæring eller løfting.
- Hvis produktet er utstyrt med et festesystem som samsvarer med ECE R44 / R129, skal festesystemet fjernes/skjules/tildekkes (som gjeldende) når produktet brukes utenfor bilen for soving uten tilsyn.
- I bærebagen skal aldri barnets hode være lavere enn barnets kropp.
- Basen skal justeres til den laveste posisjonen for å sove.
- Ikke bruk noen ekstra madrass enn den som medfølger sikkerhets-bærebagen.

• Der det er aktuelt:

- Når stativet ikke er i bruk, skal det oppbevares utilgjengelig for barn.
- Maxi-Cosi-stativet for bærebag er kun kompatibelt med Maxi-Cosi Oxford bærebag og Maxi-Cosi Fame bærebag.

### Bruk av regntrekk:

Skal ikke brukes i solskinn på grunn av overoppheting. Bruk ikke regntrekket uten kalesjen. Skal kun brukes under oppsyn av voksne. Ved bruk må det sørges for at regntrekket ikke kommer i kontakt med barnets ansikt. Må ikke benyttes på andre produkter enn de(n) som produsenten anbefaler.

### Vedlikeholds råd:

- Før rengjøring, kontroller etiketten på innsiden av stoffet. Der finner du vaskesymboler som angir vaskemetoden hver del.
- Pass på at du har notert hvordan de ulike delene er montert for å montere de tilbake på plass korrekt.

### Miljø

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

## Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale distributør eller besøk vårt nettsted. Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer
- Barnets alder (høyde) og vekt.

## Garanti

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldene europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder dette produktet, og at dette produktet er uten defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet. Under betingelsene som nevnes her, kan denne garantien

påberopes av forbrukere i land der dette produktet har blitt solgt av et datterselskap av Dorel-gruppen, eller av en autorisert forhandler eller detaljist.

Vår 24 måneders garanti dekker alle produksjonsdefekter i materialer og arbeid, når det brukes under normale forhold og i henhold til brukerveiledningen i en periode på 24 måneder fra datoen til det opprinnelige kjøpet til den første sluttbrukeren. For å forespørre reservedeler under garantien for defekter i materialer og arbeid må du ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Vår 24 måneders garanti dekker ikke skader forårsaket normal bruk og slitasje, skade forårsaket av ulykker, misbruk, uaktksomhet, brann, kontakt med væsker alle annen ekstern årsak, skade forårsaket av at bruksanvisningen ikke er fulgt, skade forårsaket av bruk sammen med et annet produkt, skade forårsaket av service av noen som ikke er autorisert av oss, eller hvis produktet blir stjålet eller om noen etikett eller identifikasjonsnummer er fjernet fra produktet, eller har blitt endret.

Eksempler på normal bruk og slitasje inkluderer slitasje på hjul og stoff fra regelmessig bruk og naturlig nedbrytning av farger og materialer på grunn av den normale aldringen av produktet.

### Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å kontakte din autoriserte forhandler eller detaljist som er anerkjent av oss. Vår 24-måneders garanti er anerkjent av dem<sup>(1)</sup>. Du må ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent av oss. Hvis du sender inn et gyldig krav under denne garantien, kan vi be om at du returnerer produktet til den autoriserte forhandleren eller detaljisten som er anerkjent av oss, eller at du sender produktet til oss i henhold til våre instruksjoner. Vi vil betale for frakt og returfrakt hvis alle instruksjoner er fulgt. Skader og/eller defekter som ikke dekkes av vår garanti, og heller ikke av kundens juridiske rettigheter og/eller skade og/eller defekter med hensyn til produkter som ikke

dekkes av vår garanti, kan behandles til en fornuftig pris.

### Forbrukerrettigheter:

En kunde har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrukerrettighetene under gjeldende nasjonal lovgivning påvirkes ikke av denne garantien. Garantien gis av Dorel Netherlands. Vi er registrert i Nederland med selskapsnummer 17060920. Vår kontoradresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, og vår postadresse er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

Detaljer med navn og adresser for andre datterselskaper av Dorel-gruppen finner du på den siste siden i denne håndboken og på vårt nettsted for det gjeldende merket.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί και ελεγχθεί προσεκτικά ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η άνεση του μωρού σας.

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, να κυλιστεί μόνο του και που δεν μπορεί να σηκωθεί μόνο του στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Να χρησιμοποιείται μόνο επάνω σε σταθερή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ-μπεμπέ και στη βάση του.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν οποιοδήποτε τμήμα του πορτ μπεμπέ είναι σπασμένο, σκισμένο ή

λείπει.

Εάν ισχύει:

- Μην αφήνετε τα εύκαμπτα χερούλια μεταφοράς μέσα στο πορτ μπεμπέ.
- Φροντίζετε να μην αφήνετε στο πορτ μπεμπέ οτιδήποτε μπορεί να ενέχει κίνδυνο ασφυξίας, όπως εύκαμπτα παιχνίδια, μαξιλάρια, κ.λπ.

## Επιπρόσθετες πληροφορίες:

- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που πωλούνται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε φωτιά και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας, όπως φωτιές από ηλεκτρικές θερμάστρες, φωτιές από φυσικό αέριο κτλ.
- Τα χερούλια στο κάτω μέρος του πορτ μπεμπέ θα πρέπει να

ελέγχονται τακτικά για σημάδια ζημίας και φθοράς.

- Αερίζετε τακτικά το εσωτερικό του πορτ μπεμπέ για να διατηρήσετε τη σωστή υγιεινή του.
- Η υπερβολική θέρμανση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας! Λαμβάνετε υπόψιν τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και τα ρούχα του παιδιού και διασφαλίζετε ότι το παιδί δεν είναι ούτε πολύ κρύο ούτε πολύ ζεστό.
- Προς αποφυγή του κινδύνου ασφυξίας, κρατήστε όλες τις πλαστικές σακούλες και συσκευασίες μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.
- Συνιστάται να συμβουλευέστε επαγγελματία υγείας σχετικά με τον ασφαλή ύπνο.
- Μην τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε κάποιο άλλο προϊόν που μπορεί να ενέχει κίνδυνο στραγγαλισμού, όπως σπάγγοι, κρυφά κορδόνια/κορδόνια κουρτίνας, κ.λπ.
- Έχετε επίγνωση του κινδύνου που

υπάρχει να χτυπήσει το μωρό, π.χ. όταν το τοποθετείτε στο έδαφος ή όταν διέρχεστε από πόρτες.

## Συναρμολόγηση/ Χρήση:

- Εάν το προϊόν διαθέτει άκαμπτο(α) χερούλι(α), πριν το κουβαλήσετε ή το σηκώσετε βεβαιωθείτε ότι το χερούλι(α) είναι στη σωστή θέση χρήσης.
- Εάν το προϊόν διαθέτει ανακλινόμενη βάση, πριν το κουβαλήσετε ή το σηκώσετε η βάση θα πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλότερη θέση.
- Εάν το προϊόν διαθέτει σύστημα συγκράτησης σύμφωνα με το πρότυπο ECE R44 / R129, το σύστημα συγκράτησης πρέπει να αφαιρεθεί / αποκρυφτεί / καλυφτεί (κατά περίπτωση) όταν το προϊόν χρησιμοποιείται εκτός του αυτοκινήτου για ύπνο χωρίς επιτήρηση.
- Το κεφάλι του παιδιού στο πορτ μπεμπέ δεν θα πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο χαμηλά από το σώμα

του παιδιού.

- Για τον ύπνο θα πρέπει να ρυθμίσετε τη βάση στη χαμηλότερη θέση.

- Μην τοποθετείτε επιπρόσθετο στρώμα πέραν αυτού που παρέχεται με το πορτ μπεμπέ.

- Οπου εφαρμόζεται:

- Όταν η βάση δεν

χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

- Η βάση για πορτ-μπεμπέ Maxi-Cosi είναι κατάλληλη μόνο για το πορτ-μπεμπέ Maxi-Cosi Oxford και το πορτ-μπεμπέ Maxi-Cosi Fame.

### Χρήση αδιάβροχου:

Μην το χρησιμοποιείτε όταν ο καιρός είναι ηλιόλουστος λόγω της υπερβολικής ζέσης. Μη χρησιμοποιείτε το αδιάβροχο χωρίς την κουκούλα. Χρησιμοποιείτε το μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν αγγίζει το πρόσωπο του παιδιού. Να μη χρησιμοποιείται

με άλλο(α) προϊόν(τα) εκτός εκείνου(ων) που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

### Οδηγίες φροντίδας:

- Πριν από την πλύση, ελέγξτε την εσωτερική ετικέτα. Θα βρείτε σύμβολα πλυσίματος, υποδεικνύοντας την μέθοδο πλυσίματος κάθε μέρους.
- Επιβεβαιώστε το τρόπο που τα διάφορα κομμάτια είναι συναρμολογημένα, ώστε να τα συναρμολογήσετε εκ νέου, σωστά.

### Περιβάλλον

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

### Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας. Πρέπει να έχετε

στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

### Εγγύηση

Η 24μηνη εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυούμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττωματικά υλικά ή βλάβες στην κατασκευή. Υπό τις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν, οι καταναλωτές μπορούν να επικαλεστούν την παρούσα εγγύηση στις χώρες όπου έχει πωληθεί το προϊόν από θυγατρική εταιρία του Ομίλου Dorel ή από

εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κατάστημα λιανικής.

Η 24μηνη εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς λιανικής από τον πρώτο χρήστη-πελάτη. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της εγγύησης επιθυμείτε να ζητήσετε επισκευή ή ανταλλακτικά για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνη εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά και καταστροφή, ζημιές

από ατυχήματα, κατάχρηση του προϊόντος, αμέλεια, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωγενή αίτια, ζημιές που προκύπτουν λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήσης, που προκαλούνται από τη χρήση άλλου προϊόντος ή κατά το σέρβις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή ζημιές που προκλήθηκαν εάν το προϊόν κλάπηκε ή αφαιρέθηκε ή αλλάχθηκε η ετικέτα με τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος. Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά των τροχών και του υφάσματος λόγω κανονικής χρήσης και τη φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων καθώς και τη φθορά των υλικών εξαιτίας της κανονικής χρήσης του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.

### **Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:**

Σε περίπτωση προβλημάτων ή βλάβης, η καλύτερη επιλογή για

γρήγορη τεχνική υποστήριξη είναι να επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης που είναι εξουσιοδοτημένοι από εμάς και αναγνωρίζουν την 24μηνη εγγύησή μας<sup>(1)</sup>. Πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ζητήσετε από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της να προεγκρίνουμε εμείς την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Εάν υποβάλλετε έγκυρη αξίωση σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, ενδέχεται να ζητήσουμε επιστροφή του προϊόντος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αναγνωρισμένο πωλητή λιανικής ή αποστολή του προϊόντος σε εμάς σύμφωνα με τις οδηγίες μας. Θα καλύψουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής εάν τηρηθούν όλες οι οδηγίες. Βλάβες και/ή ελαττώματα που δεν

καλύπτονται από την εγγύησή μας ή από τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή και βλάβες και/ή ελαττώματα που αφορούν τα προϊόντά μας που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας, μπορούν να επισκευαστούν σε λογικές τιμές.

### **Δικαιώματα του καταναλωτή:**

Ο καταναλωτής έχει νόμιμα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καταναλωτών, που είναι πιθανόν να διαφέρει σε κάθε χώρα. Τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση παρέχεται από την Dorel Netherlands. Είμαστε καταχωρημένοι στην Ολλανδία με αριθμό εταιρίας 17060920. Η διεύθυνση της εταιρίας είναι: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, και η ταχυδρομική μας διεύθυνση είναι P.O. Box 6071, 5700

ET Helmond, The Netherlands.

Τα ονόματα και οι διευθύνσεις άλλων θυγατρικών του ομίλου Dorel group μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου και στην ιστοσελίδα μας για τη μάρκα που σας ενδιαφέρει.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς ταυτοποίησης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα λιανικής δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

## GÜVENLİK

Ürünlerimiz, bebeğinizin emniyeti ve konforu için dikkatle tasarlanmış ve test edilmiştir.

Bu ürün sadece yardım almadan oturamayan, yuvarlanan ile elleri ve dizleri üzerinde kendini itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.

### UYARI:

- Sadece sert, kuru ve yatay bir zeminde kullanın.
- Diğer çocukların beşik ve beşik standının yakınında gözetimsiz oynamalarına izin vermeyin.
- Ürünün parçalarında arıza, kırık ya da eksik varsa kesinlikle kullanmayın.

Mümkünse:

- Esnek taşıma sapsarını portbebenin içinde bırakmayın.
- Portbebede sert olmayan oyuncaklar veya yastıklar

gibi boğulma tehlikesi oluşturabilecek hiçbir şey bırakmayın.

### Ek bilgiler:

- Sadece imalatçı tarafından satılan veya onaylanmış yedek parçaları kullanın.
- Portbebenin yakınındaki açık ateş ve elektrikli ızgara, gaz ateşi, vb. gibi diğer güçlü ısı kaynakları tehlikesine karşı daima çok dikkatli olun.
- Saplarda ve tabanında hasar ya da aşınma olup olmadığı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Portbebenin hijyenik olmasını sağlamak için iç kısmını düzenli olarak havalandırın.
- Aşırı ısınma çocuğunuzun hayatını tehlikeye atabilir! Ortam sıcaklığını ve çocuğun giysilerini dikkate alın ve çocuğun çok soğuk ya da çok sıcak olmadığından emin olun.
- Boğulma riskinden kaçınmak için, tüm plastik torbaları ve ambalaj malzemelerini bebeklerin ve küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Güvenli uyku konusunda bir sağlık

hizmetleri uzmanından tavsiye almanız önerilir.

- Portbebeyi ip, stor/perde ipleri gibi boğulma tehlikesi oluşturabilecek başka bir ürünün yakınına yerleştirmeyin.
- Bebeğe çarpma tehlikesine karşı dikkatli olun (örneğin yere koyarken veya kapılardan geçirirken).

### Montaj/Kullanım:

- Üründe sert sapsar varsa, taşımadan veya kaldırmadan önce, sapsarın doğru kullanım noktasında olduğundan emin olun.
- Üründe katlanabilir bir taban varsa, kaldırmadan veya taşımadan önce, taban en alçak konuma getirilmelidir.
- Üründe ECE R44 / R129 ile uyumlu bir emniyet kemer sistemi varsa, ürün aracın dışında gözetimsiz olarak uyku için kullanıldığında emniyet kemer sistemi çıkarılmalı/saklanmalı/örtülmelidir (uygun olan şekilde).
- Portbebedeki çocuğun kafası asla çocuğun gövdesinden daha aşağıda olmamalıdır.
- Taban ünitesi, uyku için en alçak konuma ayarlanmalıdır.

- Güvenlik nedeni ile portbebe ile birlikte verilen dışında ilave bir şilte eklemeyin.
- Uygulanabildiği durumlarda:
  - Stand kullanılmadığında, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.
  - Maxi-Cosi portbebe standı yalnızca Maxi-Cosi Oxford portbebe ve Maxi-Cosi Fame portbebe ile uyumludur.

### Yağmurluğun kullanımı:

Aşırı sıcak olacağından güneşli havalarda kullanmayınız. Yağmurluğu başlıksız kullanmayınız. Sadece yetişkin gözetiminde kullanınız. Kullanım sırasında, yağmurluğun çocuğun yüzüne değmemesine özen gösteriniz. Üretici tarafından önerilenler dışında ürünlerde kullanmayınız.

### Temizlik ve bakım:

- Ürünü temizlemeden önce kumaşa dikili etikete bakın. Her bir parça için önerilen yıkama talimatları sembollerini bulunur.
- Ürünün parçalarını tekrar birleştirirken sırasıyla doğru bir şekilde kullandığınızdan emin olun.

## Çevre

Bu ürünü artık kullanmayacağınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

## Sorular

Lütfen ülkenizdeki distribütörü ile temas kurun veya web sitemizi ziyaret edin.Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası
  - Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve kilosu.
- Taşıma ve Nakliye Esnasında Dikkat

## Edilmesi Gereken Hususlar:

Ürün orijinal ambalaj/kolisinde muhafaza edilmelidir, Satın aldığınız ürünün orijinal kolisi ile birlikte aracınıza teslim edilmesini istiyorsanız, ürünün orijinal ambalajının/ kolisinin kapalı ve hasar görmemiş olduğundan emin olunuz. Ürünler nakliye ve taşıma esnasında kutu üzerinde belirtilen taşıma yönü dikkate alınarak taşınmalıdır. Ürünleri yüksek dereceli sıcaklıklardan, ateşten ve darbelerden koruyunuz, ıslak ve rutubetli ortamlarda muhafaza etmeyiniz.

## Garanti

24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında, ilk son kullanıcı tarafından orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylık süre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile

yetkili ithalatçı garanti belgesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları, ürünün normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kast edilmektedir.

Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. Maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketiciler ürün ile ilgili

şikayet ve itiraz konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçe tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

## Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğimiz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır<sup>(1)</sup>. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere,

makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

### Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Bu garanti Dorel Hollanda tarafından sağlanır. Hollanda'da 17060920 numarasıyla kayıtlıdır. Ticari adresimiz Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollanda'dır ve posta adresimiz P.O'dur. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollanda.

Dorel grubunun diğer bağlı kuruluşlarının isim ve adres bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir. Bu ürünlerin orijinalliği doğrulanamadığı için garanti verilmemektedir.

## BEZPIECZEŃSTWO

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę.

Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać się na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9kg.

## OSTRZEŻENIE:

- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez nadzoru w pobliżu gondoli i stojaka na gondole.
- Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zagięta.

Jeśli dotyczy:

- Nie pozostawiać w gondoli

elastycznych uchwytów do przenoszenia.

- Nie pozostawiać w nosidełku niczego, co mogłoby stwarzać ryzyko uduszenia, np. miękkich zabawek lub poduszek.

## Dodatkowe informacje:

- Używać wyłącznie części zamiennych dostarczanych lub zatwierdzonych przez producenta.
- Pamiętać o zagrożeniu stwarzanym przez otwarty ogień i inne źródła wysokich temperatur, takie jak grzejniki elektryczne, piecyki gazowe, itp., znajdujących się w bliskim sąsiedztwie gondoli.
- Regularnie sprawdzać uchwyty i dno gondoli pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- Regularnie wietrzyć wnętrze gondoli w celu zapewnienia higieny.
- Przegrzanie może zagrażać życiu twojego dziecka! Należy uwzględnić temperaturę otoczenia i odzież dziecka oraz upewnić się, że dziecku nie jest zbyt chłodno lub zbyt ciepło.

- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, wszystkie torby foliowe i opakowania należy umieszczać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.
- Zaleca się, aby zasięgnąć porady lekarza na temat bezpiecznego snu.
- Nie umieszczać nosidełka w pobliżu innych przedmiotów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia, np. sznurków lub tasiemek do żaluzji/zasłon.
- Należy pamiętać o ryzyku uderzenia dziecka, np. podczas odstawiania nosidełka na podłogę lub przechodzenia z nim przez drzwi.

### Montaż/Użytkowanie:

- Jeśli produkt wyposażony jest w sztywne uchwyty, przed przeniesieniem lub podniesieniem, należy sprawdzić, czy uchwyty są w prawidłowym położeniu.
- Jeśli produkt wyposażony jest w odchylaną podstawę, przed przeniesieniem lub podniesieniem należy ustawić ją w najniższym położeniu.
- Jeśli produkt wyposażony jest w system zabezpieczeń zgodny z normą ECE R44/R129, należy go usunąć/schować/przykryć

(stosownie do potrzeby), gdy produkt używany jest poza pojazdem, podczas snu dziecka bez nadzoru.

- Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się niżej niż jego ciało.
- Do spania bazę należy ustawić w najniższej pozycji.
- Nie wolno dodawać żadnych dodatkowych materacyków, innych niż dostarczony z gondolą.
- W stosownych przypadkach:
  - Gdy stojak nie jest używany, należy go przechowywać poza zasięgiem dzieci.
  - Stojak do gondoli Maxi-Cosi jest kompatybilny wyłącznie z gondolą Maxi-Cosi Oxford oraz gondolą Maxi-Cosi Fame.

### Stosowanie osłony przeciwdeszczowej:

Nie używać podczas słonecznej pogody ze względu na możliwość przegrzania. Nie używać pelerynki przeciwdeszczowej bez daszka. Produktu należy używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Podczas korzystania z pelerynki przeciwdeszczowej należy upewnić się, że nie dotyka ona twarzy dziecka. Pelerynki nie należy

używać na produktach innych niż te wskazane przez producenta.

### Ważna uwaga:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zapoznać się z informacjami na metce. Umieszczone na niej symbole wskazują metody czyszczenia poszczególnych elementów.
- Należy zwrócić uwagę w jakiej kolejności poszczególne elementy gondoli są złożone, aby złożyć je po wyczyszczeniu w prawidłowej kolejności.

### Ochrona środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

### Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

### Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych

warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakkolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem,

a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

#### **Co zrobić w przypadku wykrycia wad:**

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji<sup>(1)</sup>. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów

przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

#### **Prawa konsumenta:**

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Наша продукция была тщательно разработана и испытана для максимальной безопасности и комфорта Вашего ребенка.

Этот продукт подходит только для ребенка, который не может сидеть без посторонней помощи, переворачиваться и не может подниматься при помощи рук и коленей. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

### ВНИМАНИЕ:

- Использовать только на горизонтальной, твердой и сухой поверхности.
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой и подставкой для люльки
- Не используйте изделие, если хоть один элемент поврежден, разорван или

отсутствует.

Если это применимо:

- Не оставляйте мягкие ручки внутри люльки.
- Не оставляйте в люльке ничего, что может представлять опасность удушья, например, мягкие игрушки, подушки и т.д.

### Дополнительная информация:

- Используйте только поставляемые или одобренные производителем запасные части.
- Избегайте открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические или газовые отопители и т.п., в непосредственной близости от корпуса изделия.
- Необходимо регулярно проверять ручки и корпус люльки на предмет возможных признаков повреждения и износа.
- Регулярно проветривайте люльку

для обеспечения здоровой гигиены.

- Перегрев может представлять угрозу жизни вашего ребенка! Учитывайте температуру окружающей среды и соответствие погоде одежды ребенка и следите за тем, чтобы ребенку не было слишком холодно или слишком жарко.
- Чтобы избежать опасности удушья, держите полиэтиленовую упаковку в местах, недоступных для младенцев и маленьких детей.
- Рекомендуется обратиться к медицинскому специалисту за советом по обеспечению безопасности ребенка во время сна.
- Не ставьте люльку-переноску рядом с другими предметами, которые могут представлять опасность удушья, например, веревками, шнурами для штор и т.д.
- Помните об опасности того, что ребенок может удариться, например, при опускании на пол, прохождении через дверь.

### Монтаж/Использование:

- Если изделие оборудовано жесткой(ими) ручкой(ами), перед переноской или подъемом изделия, убедитесь, что ручка или ручки находятся в надлежащем рабочем положении.
- Если изделие оснащено наклоняемым основанием, перед переноской или подъемом изделия основание необходимо привести в нижнее положение.
- Если изделие оснащено системой безопасности, соответствующей требованиям стандартов ECE R44 / R129, система безопасности должна быть удалена/скрыта/прикрыта (если применимо), когда изделие используется вне автомобиля для сна без присмотра.
- Голова ребенка в люльке никогда не должна находиться ниже, чем тело ребенка.
- Для сна основание устанавливается в самое нижнее положение.
- Не используйте дополнительных матрасов, кроме поставляемого с люлькой безопасности.

• При необходимости:

– Когда подставка не используется, её следует хранить в недоступном для детей месте.

– Подставка для люльки Maxi-Cosi совместима только с люлькой Maxi-Cosi Oxford и люлькой Maxi-Cosi Fame.

### Использование дождевика:

Не использовать в солнечную погоду во избежание перегрева. Использовать только под присмотром взрослых. Во время использования дождевика убедитесь в том, что он не касается лица ребенка. Не используйте какие-либо продукты, не рекомендованные производителем.

### Рекомендации по уходу

- Перед чисткой, ознакомьтесь с вшитой информационной этикеткой. На этикетке указаны символы с методом чистки для каждой детали.
- Убедитесь, что вы запомнили, как детали были собраны, это позволит

собрать изделие правильно.

### Окружающая среда

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

### Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю или посетите наш веб-сайт. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер
- Возраст (рост) и вес вашего ребенка.

### Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в соответствии с действующими в ЕС

требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя на срок 24 месяца с даты первоначальной розничной покупки первым конечным потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам

документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают истирание колес и ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя материалов вследствие нормального старения.

### Порядок действий в случае

**обнаружения дефекта:**

При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими<sup>(1)</sup>. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши инструкции. Мы можем устранить повреждения и/или дефекты, которые не охватываются нашей гарантией и юридическими правами потребителя, и/или отремонтировать изделия, которые

не охватываются нашей гарантией, за разумную оплату.

**Права потребителя:**

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

Эта гарантия предоставляется компанией Dorel, Нидерланды. Мы зарегистрированы в торговом реестре Нидерландов под номером 17060920. Наш фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/ Нидерланды, наш почтовый адрес: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/ Нидерланды.

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших сайтах

соответствующих торговых марок.

(1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах или у дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.

## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Наші вироби були ретельно розроблені та випробувані для максимальної безпеки та комфорту Вашої дитини.

Цей продукт підходить тільки для дитини, яка не може сидіти без сторонньої допомоги, перевертатися та не може підніматися за допомогою рук та колін. Максимальна вага дитини: 9 кг.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Використовувати тільки на горизонтальній, твердій та сухій поверхні.
- Не дозволяйте іншим дітям гратися без нагляду поруч із люлькою та підставкою для неї.
- Не використовуйте виріб, якщо хоч один елемент пошкоджений, розірваний або відсутній.

Якщо доречно:

- Не залишайте м'які ручки

всередині люльки.

- Не залишайте в люльці нічого, що може становити небезпеку удушення, наприклад, м'які іграшки, подушки тощо.

## Додаткова інформація:

- Використовуйте тільки надані або рекомендовані виробником запасні частини.
- Уникайте відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні або газові обігрівачі тощо, в безпосередній близькості від корпусу виробу.
- Використовуйте тільки надані або рекомендовані виробником запасні частини.
- Важливо регулярно провітрювати люльку для забезпечення її здорової гігієни.
- Перегрівання може загрожувати життю вашої дитини! Враховуйте температуру навколишнього середовища та відповідність погоді одягу дитини і стежте за тим, щоб дитині не було занадто холодно або

занадто спекотно.

- Щоб уникнути небезпеки задушення тримайте поліетиленову упаковку в місцях, недоступних для немовлят і маленьких дітей.

## Монтаж / Використання:

- Якщо виріб обладнано жорсткою(ими) ручкою(ами), перед перенесенням або підйомом виробу, переконайтеся, що ручка або ручки знаходяться в належному робочому стані.
- Якщо виріб оснащено основою, що нахилється, перед перенесенням або підйомом виробу, основу необхідно привести в нижнє положення.
- Якщо виріб оснащено системою безпеки, що відповідає вимогам стандартів ECE R44 / R129, система безпеки повинна бути видалена/прихована/прикрита (якщо вона є), коли виріб використовується поза автомобілем для сну без нагляду.
- Голова дитини в люльці ніколи не повинна бути нижче, ніж тіло дитини.

- Не використовуйте додаткових матраців, крім того, що поставляється з люлькою безпеки. Рекомендується звернутися за порадою до медичного фахівця щодо забезпечення безпеки дитини під час сну.
- Не ставте люльку-переноску поруч з іншими предметами, які можуть становити небезпеку удушення, наприклад, мотузками, шнурами для штор тощо.
- Для сну основа встановлюється в найнижче положення.
- Пам'ятайте про небезпеку того, що дитина може вдаритися, наприклад, при опусканні на підлогу, проходженні через двері.
- За необхідності:
  - Коли підставка не використовується, її слід зберігати в недоступному для дітей місці.
  - Підставка для люльки Maxi-Cosi сумісна лише з люлькою Maxi-Cosi Oxford та люлькою Maxi-Cosi Fame.

## Використання дощезахисного чохла:

Не використовувати в сонячну погоду, щоб уникнути перегрівання. Не використовуйте дощовик без капота. Використовуйте тільки під наглядом дорослих. Під час використання дощовика переконайтесь в тому, що він не торкається обличчя дитини. продукти, які не рекомендовані виробником.

## Поради з догляду:

- Перед тим як чистити виріб зверніть увагу на етикетку на текстилі. Там ви знайдете усі необхідні знаки як прати кожен із текстильних виробів.
- Впевніться, що ви правильно зрозуміли як і куди прикріпити кожну із частин виробу після чистки, або прання.

## Довкілля

З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після

припинення використання виробу утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.

## Питання

Будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора або завітайте на наш веб-сайт. Під час звернення знадобиться наступна інформація:

- Серійний номер
- Вік (зріст) та вага дитини.

## Гарантія

Наша дворічна гарантія свідчить про нашу впевненість у високій якості проектування і виконання наших виробів, а також в їх експлуатаційних характеристиках. Ми гарантуємо, що цей виріб виготовлений у відповідності з чинними вимогами ЄС щодо безпеки і стандартами якості, застосовними до даної продукції. Також ми гарантуємо відсутність дефектів матеріалу і якість виготовлення виробу на момент купування. Відповідно до умов, зазначених у

цьому документі, нашою гарантією можуть скористатися споживачі на території тих країн, де виріб був продан безпосередньо філією Групи Dorel або їх авторизованим дилером або роздрібним продавцем.

Наша дворічна гарантія поширюється на весь виробничий брак і дефекти матеріалів за умови нормальної експлуатації виробу відповідно до інструкції користувача на строк 24 місяці з дати первісної роздрібною покупки першим кінцевим споживачем. Для надання ремонту або запасних частин по гарантії у зв'язку з дефектами матеріалів і якістю виготовлення необхідно пред'явити нам документ, що підтверджує покупку виробу, що була зроблена не раніше ніж за 24 місяця до звернення.

Наша дворічна гарантія не покриває наступних випадків: пошкодження, завдані виробу внаслідок природного зносу, аварії, некоректне, неналежне

або недбале використання, недотримання інструкції користувача, пошкодження внаслідок використання спільно з іншим виробом, пошкодження від обслуговування неуповноваженою третьою стороною, якщо етикетка або серійний номер був видалений або змінений, а також у разі крадіжки. Приклади природного зносу включають стирання коліс і тканини внаслідок регулярного використання, природне знебарвлення, вихід з ладу матеріалів внаслідок нормального старіння.

## Порядок дій у разі виявлення дефекту:

При виявленні проблем або дефектів необхідно негайно звернутися до офіційного дилера або до роздрібного продавця нашої продукції. Наша дворічна гарантія визнається ними<sup>(1)</sup>. Вам треба пред'явити документ, що підтверджує покупку не раніше

ніж за 24 місяці до звернення (чек, гарантійний талон з відміткою магазину). Рекомендується попередньо підтвердити запит на обслуговування в нашій сервісній службі. У разі обґрунтованої претензії за цією гарантією ми можемо попросити вас повернути виріб уповноваженому нами місцевому дилеру або продавцю, або відправити його нам відповідно до наших інструкцій. Ми зобов'язуємося оплатити транспортування до нас і назад, якщо будуть виконані всі наші інструкції. Ми можемо усунути пошкодження або відремонтувати вироби, які не охоплюються нашої гарантією, за розумну оплату.

#### Права споживача:

Споживач має законні права відповідно до чинного законодавства, яке може відрізнятись від країни до країни. Ця гарантія жодним чином не обмежує права споживача відповідно до чинного в країні законодавства.

Ця гарантія надається компанії Dorel, Нідерланди. Ми зареєстровані в торговому реєстрі Нідерландів за номером 17060920. Наша фактична адреса: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/ Нідерланди, наша поштова адреса: PO Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нідерланди. Назви та адреси інших дочірніх компаній групи Dorel можна знайти на останній сторінці цього посібника і на наших сайтах відповідних торгових марок.

(1) Дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані в роздрібних магазинах або у дилерів, які змінюють бирки та ідентифікаційні номери. Також дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані у неуповноважених роздрібних продавців. Гарантія на такі вироби не поширюється, оскільки неможливо підтвердити їх оригінальність.

## SIGURNOST

Naši su proizvodi pažljivo konstruirani i testirani kako bi se osigurala sigurnost i udobnost djeteta.

Ovaj proizvod je prikladan samo za dijete koje ne može sjediti uspravno bez pomoći, okrenuti se i koje se ne može gurnuti prema gore na rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

## UPOZORENJE:

- Koristite ga samo na čvrstoj, vodoravnoj i suhoj podlozi.
- Ne dopustite da se druga djeca igraju bez nadzora u blizini košare i postolja za košaru.
- Nemojte je koristiti ako je neki dio na košari slomljen, potrzan ili nedostaje.

Ako je primjenjivo:

- Podesive ručke za nošenje nemojte ostavljati unutar košare.
- U nosiljci ne ostavljajte ništa što bi moglo predstavljati opasnost

od gušenja, na primjer mekane igračke, jastuke itd.

## Dodatne informacije:

- Koristite samo zamjenske dijelove koje je proizveo ili odobrio proizvođač.
- Budite svjesni opasnosti od otvorene vatre i drugih izvora jake vrućine, kao što su električni kamini, plinske grijalice itd. u neposrednoj blizini košare.
- Na ručkama i dnu košare treba redovito pregledavati ima li znakova oštećenja i istrošenosti.
- Redovito prozračujte unutrašnjost košare kako biste održavali njenu higijenu.
- Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Uzmite u obzir temperaturu ambijenta i djetetovu odjeću te provjerite je li djetetu prehladno ili pretoplo.
- Kako biste izbjegli rizik od gušenja, plastične vrećice i ambalažu držite izvan dohvata beba i male djece.
- Preporučuje se da zatražite savjet od zdravstvenog stručnjaka u vezi sa sigurnim spavanjem.
- Nosiljku nemojte stavljati u blizinu drugog proizvoda koji bi mogao predstavljati opasnost od gušenja, na primjer kabeli, trake

za zavjese itd.

- Budite svjesni da postoji opasnost od udaranja bebe, npr. kada je stavljate na pod, prolazite kroz vrata.

## Sastavljanje/uporaba:

- Ako je proizvod opremljen krutom ručkom/ ručkama, prije nošenja ili podizanja se uvjerite da je ručka/ručke u pravilnom položaju za uporabu.
- Ako je proizvod opremljen bazom koja se može pretvoriti u naslon, prije nošenja ili podizanja baza mora biti u najnižem položaju.
- Ako je proizvod opremljen sigurnosnim sustavom koji je u skladu s regulativama ECE R44 / R129, sigurnosni sustav se mora ukloniti/skriti/prekriti (kako je primjenjivo) kada se proizvod koristi izvan automobila radi spavanja bez nadzora.
- Glava djeteta u košari nikada ne smije biti niže od djetetovog tijela.
- Baza će se prilagoditi na najniži položaj za spavanje.
- U sigurnosnoj košari nikada nemojte koristiti druge madrace osim onih koji su predviđeni.
- Kada je primjenjivo:

- Kada se stalak ne koristi, treba ga pohraniti izvan dohvata djece.
- Stalak za košaru Maxi-Cosi kompatibilan je samo s Maxi-Cosi Oxford košarom i Maxi-Cosi Fame košarom.

## Korištenje navlake za kišu:

Ne koristite po sunčanom vremenu zbog prevelike vrućine. Ne koristite navlaku za kišu bez zaštitne kupole. Koristite samo uz nadzor odraslih. Tijekom uporabe pazite da kišna navlaka ne dodiruje lice djeteta. Nemojte je koristiti ni na kakvim drugim proizvodima, osim onih koje preporučuje proizvođač.

## Upute za njegu i održavanje:

- Prije čišćenja, provjerite etiketu ušivenu u tkanini. Naći ćete simbole koji ukazuju na način održavanja proizvoda.
- Pobrinite se dobro upamtiti kako su različiti dijelovi sastavljeni kako biste iste mogli ispravno vratiti na svoje mjesto.

## Okoliš

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirati proizvod na odgovarajuće

mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

## Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite naše internetske stranice. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.

## Jamstvo

Naše 24-mjesečno jamstvo odraz je našeg povjerenja u besprijekornu kvalitetu dizajna, idejnih rješenja, izvedbe i učinkovitosti naših proizvoda. Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kakvoće koji su primjenjivi na ovaj proizvod te da materijal od kojeg je sačinjen, kao i njegova izrada, nemaju nedostataka u trenutku kupnje. Prema ovdje spomenutim uvjetima, ovo jamstvo može biti aktivirano od strane potrošača u zemljama u kojima im je proizvod prodan od strane podružnice Dorel grupacije ili od strane ovlaštenog distributera ili trgovca.

Naše 24-mjesečno jamstvo pokriva greške proizvodnje u materijalu i izradi ako se proizvod koristio pri uobičajenim uvjetima u skladu s uputama za uporabu kroz razdoblje od 24 mjeseca od datuma kupnje prvog krajnjeg korisnika. Kako biste poslali zahtjev za popravak ili zamjenske dijelove za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja, morate predočiti dokaz o kupnji unutar prethodna 24 mjeseca.

Naše 24-mjesečno jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim habanjem, nezgodama, zlouporabom, nemarom, oštećenja uslijed požara, kontakta s tekućinama ili zbog drugih vanjskih utjecaja, ili nepoštivanjem uputa za uporabu, oštećenja nastala uporabom u kombinaciji s drugim proizvodom, oštećenja nastala uslijed servisiranja od strane neovlaštenih osoba, ili ako je proizvod ukraden ili ako je s proizvoda uklonjena ili izmijenjena etiketa ili bilo koji identifikacijski broj. Primjeri uobičajenog habanja i trošenja uključuju kotače i tkaninu istrošenu redovitim uporabom, kao i prirodnu razgradnju boje i materijala koja nastaje normalnim starenjem proizvoda.

**Kako postupiti u slučaju oštećenja:**

Ako se pojavi problem ili oštećenje, najbolji i najbrži način je posjetiti vašeg ovlaštenog prodavača ili vašeg ovlaštenog distributera. Oni će prihvatiti naše 24-mjesečno jamstvo<sup>(1)</sup>. No, morate predložiti dokaz o kupnji s datumom koji nije stariji od 24 mjeseca do trenutka upućivanja zahtjeva za primjenu jamstva. Najlakši je način da vaš zahtjev bude prethodno odobren s naše strane. Ako je Vaš zahtjev osnovan prema ovom jamstvu, možemo od Vas zahtijevati da vratite proizvod ovlaštenom distributeru ili prodavaču koji je priznat s naše strane ili da proizvod pošaljete u skladu s našim uputama. Podmirit ćemo troškove isporuke te poštarinu za povrat robe ako slijedite sve naše upute. Šteta i/ili kvarovi koje ne pokrivaju naše jamstvo ili zakonska prava potrošača i/ili šteta i/ili kvarovi u svezi proizvoda na koje se ne odnosi naše jamstvo mogu se podmiriti u određenom razumnom iznosu.

**Prava potrošača:**

Potrošač ima prava prema važećim zakonima o potrošačima koji mogu varirati

ovisno o državi. Ovo jamstvo ne utječe na prava potrošača prema nacionalnom zakonodavstvu.

Ovo jamstvo daje Dorel Netherlands. Mi smo registrirani u Nizozemskoj pod brojem tvrtke 17060920. Naša poslovna adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska a naša poštanska adresa je T.P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena i podaci o adresama drugih podružnica Dorel grupacije nalaze se na zadnjoj stranici ovog priručnika te na našim internetskim stranicama za dotični brend.

(1) Proizvodi kupljeni od prodavača ili distributera koji su s proizvoda skinuli ili promijenili etikete ili identifikacijske brojeve se smatraju neovlaštenima. Proizvodi kupljeni od neovlaštenih prodavača smatraju se također neovlaštenima. Za takve proizvode jamstvo ne vrijedi jer se originalnost tih proizvoda ne može potvrditi.

**BEZPEČNOST**

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie vášho dieťaťa.

Tento výrobok je určený pre deti, ktoré sa nedokážu posadiť bez pomoci, prekotúľať sa alebo sa zdvihnúť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

**VÝSTRAHA:**

- Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
  - Nedovoľte iným deťom hrať sa bez dozoru v blízkosti vaničky a stojana na vaničku.
  - Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.
- V prípade, že sa používajú:
- Nenechávajte ohybné rúčky na nosenie vo vnútri prenosného lôžka.
  - V prenosnej postieľke

nenechávajte žiadne predmety, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo udusenía, ako sú napríklad hračky, ktoré nie sú pevné, vankúše atď.

**Dodatočné informácie:**

- Používajte iba náhradné diely, ktoré dodal alebo ktoré odporučil výrobca.
- Dávajte pozor na nebezpečenstvo otvoreného hňa a iných zdrojov veľkého tepla v blízkosti prenosného lôžka, ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď.
- Rúčky a spodok prenosného lôžka by sa mali pravidelne kontrolovať, či nemajú známky poškodenia alebo opotrebovania.
- Pravidelne vetrajte vnútro prenosného lôžka, aby ste ho udržali v hygienickom stave.
- Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa! Prihliadajte na okolitú teplotu a oblečenie vášho dieťaťa a zabezpečte, aby vášmu dieťaťu nebolo príliš chladno ani príliš teplo.
- Aby sa predišlo riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká a balenie mimo dosahu batoliat a malých detí.

- Odporúčame vám, aby ste sa o bezpečnom spánku poradili so zdravotníckym pracovníkom.
- Prenosnú detskú postieľku neodkladajte do blízkosti iných výrobkov, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo úškrtia, napr. šnúry, šnúry od žalúzií/závesov atď.
- Nezabúdajte na riziko udretia dieťaťa, napr. pri ležaní na podlahe, pri prechode dverami.

## Skladanie/Použitie:

- Ak má výrobok pevné rúčky, pred prenášaním alebo zdvíhaním sa ubezpečte, či sú rúčky v správnej polohe na používanie.
- Ak je výrobok vybavený sklápacou spodnou časťou, musí byť pred prenášaním alebo zdvíhaním nastavená v najnižšej polohe.
- Ak je výrobok vybavený zadržiavacím systémom, ktorý spĺňa ECE R44 / R129, mal by sa zadržiavací systém odpojiť/skryť/prikryť (podľa toho, čo je preň platné), keď sa výrobok používa mimo auta na spánok bez dozoru.
- Hlava dieťaťa by v prenosnom lôžku nikdy nemala byť nižšie, ako je jeho telo.
- Na spanie musí byť základňa nastavená

do najnižšej polohy.

- Nedopĺňajte iný matrac než ten, ktorý bol dodaný spolu s bezpečnostným prenosným lôžkom.
- V prípade potreby:
  - Keď sa stojan nepoužíva, musí sa uchovávať mimo dosahu detí.
  - Stojan na vaničku Maxi-Cosi je kompatibilný iba s vaničkou Maxi-Cosi Oxford a vaničkou Maxi-Cosi Fame.

## Použitie plášt'a do dažďa:

Nepoužívajte v slnečnom počasí, pretože by sa vytváralo nadmerné teplo. Nepoužívajte plášt' do dažďa bez sklopnej striešky. Používajte iba v prítomnosti dospeljej osoby. Počas používania dajte pozor, aby sa pláštenka proti dažďu nedotýkala tváre dieťaťa. Nepoužívajte na iné výrobky ako na tie, ktoré výrobca odporúča.

## Poradenstvo v oblasti údržby:

- Pred čistením skontrolujte štítok prišitý do tkaniny. Symboly umývania uvádzajú spôsob vypierania každej položky.
- Uistite sa, že ste dobre poznali, ako sa jednotlivé diely skompletizujú, aby sa správne zostavili.

## Životné prostredie

Chráňte životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

## Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.

## Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovolávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel,

autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a

природенé členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobu.

### Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný diler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú<sup>(1)</sup>. Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

### Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre

spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

## БЕЗОПАСНОСТ

Нашите продукти са внимателно проектирани и тествани, за да осигурят безопасността и комфорта на Вашето дете.

Продуктът е подходящ само за деца, които не могат да седят без чужда помощ, да се преобръщат или не могат да се изправят на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Да се използва само върху плоска хоризонтална повърхност, която да е твърда и суха.
- Не позволявайте на други деца да играят без надзор близо до кошчето и стойката за него
- Да не се използва в случай, че някоя част на кошчето е счупена, скъсана или липсва.

Ако е приложимо:

- Да не се оставят гъвкави дръжки вътре в кошчето.
- Не оставяйте нищо в кошчето за носене, което може да представлява опасност от задушаване, като например меки играчки, възглавници и др.

### Допълнителна информация:

- За подмяна използвайте само части, продавани или одобрени от производителя.
- Съществува риск от открит пламък и други източници на силна топлина, напр. от електрически реотан, газ и др. в непосредствена близост до коша за новородено.
- Дръжките и долната част на коша за новородено трябва да се проверяват редовно за признаци на увреждане и износване.
- Редовно проветрявайте вътрешната част на коша за

новородено, за да поддържате хигиена.

- Прегряването може да застраши живота на детето ви! Вземайте под внимание околната температура и облеклото на детето и се уверявайте, че на детето не му е твърде студено или твърде топло.
- За да избегнете риск от задушаване, дръжте всички найлонови торбички и опаковки извън досега на бебета и малки деца.
- Препоръчва се да потърсите съвет от здравен специалист относно безопасното спане.
- Не поставяйте кошчето за носене близо до друг продукт, който може да представлява опасност от удушаване, като например въжета, шнуrowe за щори/пердета и др.
- Внимавайте за опасност от удар на бебето, както и други опасности, когато го поставяте на пода, минавате през врати.

## Сглобяване/употреба:

- Ако продуктът е оборудван с твърда(и) дръжка(и), преди да го хванете или повдигнете, уверете се, че е (са) в правилната позиция за употреба.
- Ако продуктът е оборудван с наклоняща се основа, преди да го хванете или повдигнете, основата трябва да е нагласена на най-ниската позиция.
- Ако продуктът е снабден с обезопасителна система, съответстваща на ECE R44 / R129, обезопасителната система се отстранява/скрива/покрива (както е приложимо), когато продуктът се използва извън автомобила за спане без надзор.
- Главата на детето в коша за носене не трябва да се намира по-ниско от тялото му.
- Основата трябва да се регулира в най-долното положение за спане.
- Не добавяйте допълнителни матраци, освен доставените с продукта.
- Когато е приложимо:

–Когато стойката не се използва, тя трябва да се съхранява извън обсега на деца.

– Стойката за кош за новородено Maxi-Cosi е съвместима само с коша за новородено Maxi-Cosi Oxford и коша за новородено Maxi-Cosi Fame.

## Употреба на дъждобран:

Не използвайте в слънчево време, поради прекомерната топлина. Не използвайте дъждобрана без купола. Да се използва само под наблюдението на възрастен. По време на употреба, внимавайте да не докосва лицето на детето. Не използвайте върху един или повече продукти, различни от тези, препоръчани от производителя.

## Съвети за грижа:

- Преди почистване, проверете етикета, зашит на текстила. Ще намерите почистващите символи, показващи метода на почистване на всяка част от продукта.

- Уверете се, че сте видели добре как са сглобени различните части, за да можете после отново да ги сглобите правилно.

## Околна среда

С цел опазване на околната среда ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

## Въпроси

Моля, свържете се с вашия местен дистрибутор или посетете нашия уебсайт. Когато направите това, подгответе следната информация:  
– Сериен номер  
– Възраст (височина) и тегло на вашето дете.

## Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция показва увереността ни в неоспоримото качество на нашите дизайн, технически

характеристики, производство и ефективност на продукта. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, приложими към продукта и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му. В съответствие с посочените тук условия, тази гаранция може да бъде използвана от потребители в страните, където този продукт се продава от дъщерно дружество на Dorel Group или от оторизиран разпространител или търговец.

Нашата 24-месечна гаранция обхваща всички производствени дефекти на материалите и изработката, в случай че продуктът се използва при нормални условия и съгласно инструкциите в ръководството за употреба за период от 24 месеца след датата на първоначалното закупуване

от крайния потребител. За заявка на ремонт или резервни части в периода на гаранцията при дефекти в материала и изработката, ще трябва да предоставите документ за закупуване, издаден в рамките на 24 месеца преди подаването на заявката. Нашата 24-месечна гаранция не покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, грубо отношение, небрежност или от неизпълнение на инструкциите в ръководството за работа, щети в резултат от употребата на друг продукт, огън, контакт с течности, щети, причинени от сервизно обслужване, извършено от неупълномощено от нас лице, или ако продуктът е откраднат или в случай, че от него са отстранени или сменени етикет или идентификационен номер. Примери за нормално износване включват износени от редовна употреба колела и тъкани,

естествено избледняване на цветовете и влошаване якостните характеристики на материалите след продължителна употреба, както и морално остаряване на продукта.

#### **При появата на дефекти е необходимо да предприемете следните действия:**

При появата на проблем или дефект, най-бързо обслужване ще получите ако посетите упълномощен от нас разпространител или търговец. Те признават нашата 24 месечна гаранция<sup>(1)</sup>. Трябва да представите документ за покупка, извършена в рамките на 24 месеца преди заявката за обслужване. Изключително важно е Вашата заявка за обслужване да получи предварително одобрение от нашия сервиз. Ако предоставите валиден иск по тази гаранция, е възможно да поискаме от вас да върнете

продукта на упълномощения от нас разпространител или търговец, или да ни го изпратите съгласно нашите инструкции. Ние поемаме разходите за изпращането и връщането на пратката, само в случай че са спазени всички инструкции. Повреди и/или дефекти, които не се покриват нито от нашата гаранция, нито от законните права на потребителя и/или повреди и/или дефекти по отношение на продуктите, които не се покриват от нашата гаранция, могат да бъдат поправени на разумна цена.

#### **Права на потребителя:**

Потребителят има законни права съгласно приложимото законодателство в защита на потребителите, което се различава в зависимост от държавата. Правата на потребителя в съответствие с приложимото национално законодателство не се засягат от тази гаранция.

Тази гаранция е предоставена от Dorel Netherlands. Ние сме регистрирани в Нидерландия под фирмен номер 17060920. Търговският ни адрес е Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Нидерландия, а пощенският ни адрес е P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Нидерландия.

Имената и адресите на други дъщерни фирми на групата Dorel можете да намерите на последната страница на това ръководство и на уебстраницата на съответната марка.

(1) Продукти, закупени от търговци на дребно или разпространители, които са отстранили или променили етикетите или идентификационните номера на продукта, се считат за неоригинални. Продукти, закупени от неоторизирани доставчици, също се смятат за неоторизирани. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността на продукта не може да бъде доказана.

## BIZTONSÁG

Termékeink gondos tervezés és tesztelés nyomán jöttek létre, gyermeke biztonsága és kényelme érdekében.

A termék csak olyan gyermek számára megfelelő, aki támogatás nélkül nem képes felülni, megfordulni, és nem tudja feltolni magát kezeire és térdeire támaszkodva. Gyermekek maximális tömege: 9 kg.

## FIGYELEM:

- Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.
- Ne engedje, hogy más gyerekek felügyelet nélkül játsszanak a mózeskosár és annak állványa közelében.
- Ne használja a terméket, amennyiben a gyermekhordozó bármely része hibás, törött vagy hiányzik.

Ha alkalmazható:

- Ne hagyjon rugalmas

hordozófogantyúkat a gyermekhordozóban.

• V prenosni košari ne puščajte ničesar, kar bi lahko predstavljalo nevarnost zadušitve, kot so mehke igrače, blazine in podobno.

## További tájékoztatás:

- Csak a gyártó által forgalmazott vagy általa jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.
- Ügyeljen a gyermekhordozó közvetlen közelében fennálló nyílt láng vagy más erős hőforrás veszélyeire, ilyen például az elektromos láng, gáztól származó láng stb.
- A fogantyúk és a gyermekhordozó alsó részének a rongálódását és kopását rendszeresen kell ellenőrizni.
- A gyermekhordozó belsejét gyakran szellőztesse higiénijának megőrzése érdekében.
- A túlmelegedés veszélyeztetheti gyermeke életét! Vegye figyelembe a környezeti hőmérsékletet és a gyermek

ruházatát, és ügyeljen arra, hogy a gyermek ne legyen se túl hideg, se túl meleg.

- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében a műanyag zacskókat és a csomagolóanyagokat tartsa távol a babáktól és kisgyermekektől.
- A biztonságos alváshoz javasoljuk, hogy kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől.
- Ne tegye a mózeskosarat olyan tárgyak közelébe, amelyek fulladásveszélyt okozhatnak, például zsinórok, redőnyök/függönyzsinórok stb.
- Legyen óvatos a termék mozgatásakor, nehogy megüsse közben a babát, pl. padlóra helyezéskor, ajtón való belépéskor stb.

## Összeszerelés/Használat:

- Amennyiben a termék rögzített fogantyúval/fogantyúkkal rendelkezik, hordozása vagy emelése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fogantyú(k) a használathoz megfelelő helyzetben van(nak).
- Amennyiben a termék dönthető alapi résszel rendelkezik, hordozás vagy emelés

előtt az alapi részt állítsa legalsó pozícióba.

- Ha a termékhez biztonsági rendszer tartozik az ECE R44 / R129 előírásoknak megfelelően, a biztonsági rendszert el kell távolítani/el kell rejteni/le kell fedni (amelyik alkalmazható), amikor a terméket a járművön kívül használják felügyelet nélküli alváshoz.
- A gyermek feje a gyermekhordozóban soha nem lehet alacsonyabban a testénél.
- Az alapot az alváshoz a legalacsonyabb helyzetbe kell állítani.
- Ne helyezzen semmilyen, a mellékelttől eltérő matracot a biztonsági gyermekhordozóba.
- Adott esetben:
  - Amikor az állvány nincs használatban, gyermekektől elzárva kell tárolni.
  - A Maxi-Cosi mózeskosár állvány kizárólag a Maxi-Cosi Oxford mózeskosárral és a Maxi-Cosi Fame mózeskosárral kompatibilis.

## Az esővédő használata:

Ne használja napos időben, mert túlzottan felforrósodhat a babakocsi belseje. Ne

használja az esővédőt a kupola nélkül. Csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni. A használat során gondoskodjon arról, hogy az esővédő ne érintkezzen a gyermek arcával. Ne használja csak a gyártó által javasolt terméke (ke) n.

## Kezelési tanácsok:

- Tisztítás előtt ellenőrizze a szövetbe varrott címkét. Megtalálja a mosási szimbólumokat, jelezve az egyes elemek mosási módját.
- Győződjön meg arról, hogy jól tudja, hogyan szerelik össze a különböző darabokat, hogy helyesen össze lehessen őket szerelni.

## Környezetvédelmi utasítások

Környezetvédelmi okokból a terméket a használati életciklus végén a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## Kérdések

Forduljon a helyi forgalmazóhoz, vagy látogasson el honlapunkra. Ennek során készítse elő az alábbi adatokat:  
- Gyári szám

- Gyermekeének életkora (magassága) és testsúlya.

## Garancia

Az általunk biztosított 24 hónapos garancia a tervezői, mérnöki, gyártási folyamatainknak, valamint termékeink teljesítményének kimagasló minőségébe vetett hitünket tükrözi. Szavatoljuk, hogy ez a termék a jelenleg hatályos európai biztonsági előírásoknak és minőségi szabványoknak megfelelően lett legyártva, továbbá, hogy ez a termék a vásárlás pillanatában mentes minden anyag- és gyártási hibától. Az itt említett feltételek értelmében, a fogyasztók élhetnek a garancia által biztosított jogaikkal azokban az országokban, ahol ezt a terméket a Dorel Group leányvállalata vagy egy jogosult kereskedő vagy kiskereskedő forgalmazta.

A termék megvásárlásának időpontjától számítva, az általunk biztosított 24 hónapos garancia 24 hónapig kiterjed az összes, anyaggal vagy a termék gyártásával kapcsolatos hibára, ha azt normál körülmények közt rendeltetésszerűen üzemeltették, a

kezelési útmutatónknak megfelelően. Ha a garancia keretein belül igényel javítást vagy cserealkatrészeket anyaghiba vagy gyártási hiba miatt, be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra.

Az általunk biztosított 24 hónapos garancia nem terjed ki azokra a meghibásodásokra, melyek okai a normál kopás és elhasználódás, a balesetek, a nem megfelelő vagy figyelmetlen használat, a tűzzel vagy vízzel való érintkezés és, más külső tényezők, továbbá a garancia érvényét veszti abban az esetben is, ha a terméket általunk nem engedélyezett személyek javítják, ha ezt ellopják vagy ha terméken való bármelyik címkét vagy azonosító számot eltávolítják vagy kicserélik. Normál kopás például a kerekek és az anyag kopása a mindennapi használat során, valamint idővel a színek fakulása és az anyagok természetes lebomlása, a termék öregedése miatt.

#### **Mi a teendő hiba esetén:**

Ha problémákat vagy hibákat tapasztal,

a gyors szervizellátás érdekében mielőbb keresse fel az általunk elismert kereskedőjét vagy viszonteladóját. Ők elismerik a 24 hónapos garanciánkat<sup>(1)</sup>. Be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra. A legegyszerűbb, ha a szervizigényét mielőzetesen engedélyezzük. Ha a jelen garancia értelmében a szervizigénye jogos, akkor mi arra kérhetjük Önt, hogy a terméket juttassa vissza az általunk elismert kereskedőhöz vagy viszonteladóhoz, vagy az utasításainknak megfelelően juttassa el hozzánk. A szállítás vagy a térti fuvar költségeit vállaljuk, amennyiben betartja az összes utasítást. Azokat a károkat és/vagy hibákat, melyeket nem fed sem az általunk biztosított garancia, sem a fogyasztóvédelmi törvény, továbbá azokat a károkat/termékhibákat, melyeket nem fed az általunk biztosított garancia, méltányos áron kezelhetjük.

#### **A fogyasztók jogai:**

A fogyasztóvédelmi törvények biztosítják a fogyasztó jogait, de ezek országonként

eltérhetnek. A fogyasztók jogait szabályozó nemzeti jogszabályokat nem befolyásolja ez a garancia.

Ezt a garanciát a Dorel Netherlands biztosítja. Cégünk Hollandiában van bejegyezve a 17060920-as cégazonosító szám alatt. Kereskedelmi címünk Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollandia, postacímünk pedig P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollandia.

A Dorel csoport leányvállalatainak neveit és címeit megtalálhatja az útmutató legutolsó lapján, vagy az érintett márka weboldalán.

(1) Az olyan viszonteladótól vagy kereskedőtől vásárolt termékek, amelyeknél eltávolítják vagy módosítják a termék címkéjét vagy azonosító számát, nem jogosultak. A nem jogosult kereskedőktől vásárolt termékek is illetéktelennek minősülnek. Semmilyen garancia nem vonatkozik az ilyen termékekre, mivel eredetiségükről nem lehet meggyőződni.

## VARNOST

Naši izdelki so bili natančno oblikovani in preizkušeni z namenom, da poskrbijo za varnost in udobje vašega dojenčka.

Ta izdelek je primeren le za otroke, ki ne morejo sedeti brez pomoči, se prevaliti in ki se ne morejo dvigniti na rokice in kolena. Največja dovoljena teža otroka: 9 kg.

## OPOZORILO:

- Uporabljajte le na trdni, izravnanih in suhih površinah.
- Ne dovolite, da bi se drugi otroci igrali brez nadzora v bližini košare in stojala za košaro.
- Ne uporabljajte, če je katerikoli del prenosne posteljice polomljen, raztrgan ali če manjka. Po potrebi:
- Prožni ročajji posteljice ne smejo segati v njeno notranjost.
- V prenosni košari ne puščajte ničesar, kar bi lahko predstavljalo

nevarnost zadušitve, kot so mehke igrače, blazine in podobno.

## Dodatne informacije:

- Uporabite le nadomestne dele, ki jih dobavi ali odobri proizvajalec.
- Bodite pozorni na nevarnosti odprtega ognja in drugih virov intenzivne toplote, kot so električni in plinski grelniki ipd.
- Ročajje in spodnji del otroške prenosne posteljice morate redno pregledati za poškodbe in obrabo.
- Iz higienskih razlogov redno zračite notranjost vaše prenosne košare.
- Pregrevanje lahko ogrozi življenje vašega otroka. Upoštevajte temperaturo okolice in otrokova oblačila ter poskrbite, da otroku ni prehladno ali prevročje.
- Da preprečite nevarnost zadušitve, hranite vse plastične vrečke in embalažo izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.
- Priporočljivo je, da od zdravstvenega strokovnjaka pridobite nasvete o varnem spanju.
- Prenosne košare ne polagajte v bližino

drugega izdelka, ki bi lahko predstavljal nevarnost zadušitve, kot so vrvice, vrvice žaluzij/zaves in podobno.

• Pazite na nevarnost udarca otroka, na primer med polaganjem na tla ali prehodom skozi vrata.

## Sestava/uporaba:

- Če je izdelek opremljen s trdim(i) ročajem(i), pred nošenjem ali dviganjem košare zagotovite, da je/so ročaj(i) v pravilnem položaju za uporabo.
- Če je izdelek opremljen z nagibnim podstavkom, ga morate pred nošenjem ali dviganjem pomakniti v najnižji položaj.
- Če je izdelek opremljen s sistemom za zadrževanje, ki je skladen z ECE R44 / R129, je treba sistem za zadrževanje odstraniti/skriti/pokriti (kot je primerno), ko se izdelek uporablja izven vozila za spanje brez nadzora.
- Malčkova glavica ne sme biti v prenosni košari nikoli nižje od malčkovega telesa.
- Podloga se za spanje nastavi v najnižji položaj.
- Ne uporabljajte druge vzmetnice, razen tiste, ki je priložena varnostni prenosni

košari.

- Kadar je primerno:
  - Ko stojalo ni v uporabi, ga je treba shraniti izven dosega otrok.
  - Stojalo za košaro Maxi-Cosi je združljivo samo s košaro Maxi-Cosi Oxford in košaro Maxi-Cosi Fame.

## Uporaba dežne prevleke:

Ne uporabljajte je v sončnem vremenu zaradi pregrevanja. Dežne prevleke ne uporabljajte brez strehice. Uporabljajte jo le pod nadzorom odrasle osebe. Med uporabo pazite, da se dežna prevleka ne dotika malčkovega obraza. Ne uporabljajte je na enem ali več izdelkih, razen na tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

## Nasveti za nego:

- Pred čiščenjem preverite etiketo, prišито na tkanini. Na njej boste našli simbole, ki označujejo načine pranja posameznega dela.
- Prepričajte se, da ste si dobro zapomnili, kako so sestavljeni posamezni deli, da jih boste znali spet pravilno sestaviti.

## Okolje

Kadar prenehate uporabljati izdelek, ga iz okoljevarstvenih razlogov odložite v ustreznih zbirnih centrih za posebne odpadke, skladno z lokalno zakonodajo.

## Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali obiščite našo spletno stran. Pri tem imejte pri roki naslednje podatke:

- Serijsko številko
- Starost (višino) in težo otroka.

## Garancija

Naša 24-mesečna garancija odraža naše zaupanje v visoko kakovost oblikovanja, inženiringa, proizvodnje in učinkovitost naših izdelkov. Zagotavljamo vam, da je izdelek v skladu s trenutno veljavnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki se uporabljajo za ta izdelek in da je izdelek v času nakupa brez napak na materialih ali pri izdelavi. Pod omenjenimi pogoji se lahko potrošniki sklicujejo na to garancijo v državah, kjer je bil izdelek prodan pri hčerinski družbi skupine Dorel ali pri pooblaščenem distributerju ali

prodajalcu.

Naša 24-mesečna garancija pokriva vse proizvodne napake na materialih in pri izdelavi, če izdelek uporabljate v normalnih pogojih in v skladu z našimi navodili za uporabo in sicer za obdobje 24 mesecev od datuma nakupa s strani prvega končnega uporabnika. V primeru zahtevka za popravila ali nadomestne dele za napake na materialih ali pri izdelavi v času garancijskega roka, morate predložiti dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen 24 mesecev pred uveljavljanjem garancije.

Naša 24-mesečna garancija ne pokriva škode, ki nastane zaradi običajne obrabe, škode, ki nastane zaradi nesreč, nepravilne uporabe, malomarnosti, požara, stika s tekočino ali drugega zunanjšega vzroka, škode, ki je posledica neupoštevanja navodil za uporabo, škode, ki nastane zaradi uporabe z drugim izdelkom, škode zaradi servisa, ki ga opravi nepooblaščen oseba, v primeru, če je bil izdelek ukraden ali če je bila z izdelka odstranjena ali spremenjena katerakoli nalepka ali identifikacijska številka. Primeri

običajne obrabe vključujejo kolesa in obrabo tekstilne prevleke zaradi redne uporabe kot tudi naravno obledelost barv in materialov zaradi običajnega staranja izdelka.

### Kaj storiti v primeru napak:

Če se pojavijo težave ali napake, je vaša prva kontaktna točka naš pooblaščen distributer ali prodajalec, ki prizna našo 24-mesečno garancijo<sup>(1)</sup>. Predložiti morate dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen v roku 24 mesecev pred vložitvijo zahtevka. Najlažje je, če vam reklamacijski zahtevek predhodno odobri servis. Če je vaš zahtevek upravičen na podlagi te garancije, lahko zahtevamo, da izdelek vrnete pooblaščenemu distributerju ali prodajalcu ali da ga pošljete nam v skladu z našimi navodili. Povrnili bomo stroške odpreme in vračila izdelka, če upoštevate vsa navodila. Škodo in/ali napake, ki jih ne pokriva niti naša garancija niti zakonske pravice potrošnika in/ali škodo in/ali napake v zvezi z izdelki, ki jih naša garancija ne pokriva, lahko odpravimo po razumnem plačilu.

### Pravice potrošnika:

Potrošnik ima zakonske pravice v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov, ki se lahko razlikuje od države do države. Ta garancija ne vpliva na pravice potrošnika v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo.

To garancijo zagotavlja Dorel Netherlands. Registrirani smo na Nizozemskem pod številko 17060920. Sedež družbe je Korendjik 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska, poštni naslov P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena in naslovi drugih hčerinskih družb skupine Dorel so na voljo na zadnji strani teh navodil in na naši spletni strani za zadevno blagovno znamko.

<sup>(1)</sup> Izdelki, kupljeni pri posrednikih ali prodajalcih, ki odstranijo ali spremenijo nalepke ali identifikacijske številke, veljajo za nedovoljene. Izdelki, kupljeni pri nepooblaščenih prodajalcih, prav tako veljajo za nedovoljene. Garancija za te izdelke ne velja, saj verodostojnosti teh izdelkov ni mogoče ugotoviti.

## OHUTUS

Meie tooted on hoolikalt disainitud ja testitud, et tagada lapse ohutus ja mugavus.

See toode sobib ainult lapsele, kes ei oska veel iseseisvalt istuda, ümber keerata ega saa end veel kätele ja põlvedele upitada. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.

## HOIATUS:

- Kasutage ainult kindlal, horisontaalsel ja kuival tasapinnal.
  - Ära lase teistel lastel järelevalveta mängida kandekorvi ja selle aluse lähedal.
  - Vankrikorvi ei tohi kasutada, kui mõni selle osa on katki, väändunud või puudu.
- Kui asjakohane:
- Ärge jätke painduvaid kandesangasid vankrikorvi

sisse.

- Ärge jätke turvahälli midagi, mis võib põhjustada lämbumisohtu, näiteks mittejäiki mänguasju, patju jms.

## Täiendav teave:

- Kasutage ainult tootja poolt müüdavaid või tootja poolt heakskiidetud varuosasid.
- Teadvustage ohtusid, mis kaasnevad vankrikorvi lähedal paikneva lahtise tule ja muude tugevate kuumusallikatega nagu elektri- ja gaasiahjud jms.
- Kontrollige regulaarselt, et vankrikorvi sangad ja põhi on kahjustuseta.
- Tuulutage regulaarselt vankrikorvi sisemust, et tagada hügieen.
- Ülekuumenemine võib ohustada teie lapse elu! Arvestage õhutemperatuuri ja lapse riitusega ning jälgige, et lapsel ei oleks liiga külm ega liiga palav.
- Lämbumisohtu vältimiseks hoidke kilekotte ja plastpakendeid imikutele ja lastele kättesaamatus kohas.
- Ohutu magamise kohta on soovitatav

küsida nõu tervishoiutöötajalt.

- Ärge asetage turvahälli selliste asjade lähedusse, mis võivad kujutada endast kägistamisohtu, nagu nõõrid, ruloo-/kardinapaelad jne.
- Olge teadlik lapsele löögi andmise ohust, nt põrandale asetamisel või ustest läbi minnes.

## Kokkupanek/kasutamine:

- Kui tootel on jäik (jäigad) sang(ad), siis veenduge enne kandmist või tõstmist, et sang(ad) on õiges asendis.
- Kui tootel on reguleeritava kaldega põhi, siis tuleb enne kandmist või tõstmist põhja kalle seada kõige madalamasse asendisse.
- Kui tootel on ECE R44 / R129 nõuetele vastav turvasüsteem, siis see turvasüsteem eemaldatakse/peidetakse/kaetakse (vastavalt vajadusele), kui toodet kasutatakse järelevalveta magamiseks väljaspool autot.
- Lapse pea ei tohi vankrikorvis lapse kehast madalamal olla.
- Magamiseks tuleb alus seada madalaimasse asendisse.
- Ärge kasutage vankrikorvis olevale

madratsile lisaks mingeid muid madratseid.

- Vajaduse korral:
  - Kui statiivi ei kasutata, tuleb see hoida laste käeulatuses eemal.
  - Maxi-Cosi vankrikorvi statiiv sobib ainult Maxi-Cosi Oxford vankrikorviga ja Maxi-Cosi Fame vankrikorviga.

## Vihmakatte kasutamine:

Liigse kuumuse vältimiseks ärge kasutage päiksepaistelise ilmaga. Ärge kasutage vihmakatet ilma kaarvarjuta. Kasutage ainult täiskasvanu järelevalve all. Vihmakatte kasutamise käigus hoolitsege selle eest, et kate ei puutuks vastu lapse nägu. Ärge kasutage antud vihmakatet toodete peal, mida tootja pole heaks kiitnud.

## Hooldusjuhised:

- Enne puhastamist, uurige kanga küljes olevat etiketti. Sealt leiate hooldusmargid, mis näitavad, kuidas igat detaili pesta.
- Veenduge, et olete hästi kursis, kuidas erinevad detailid on kokku pandud, et neid õigesti tagasi panna.

## Keskkond

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

## Küsimused

Palun pöörduge kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebisaiti. Seda tehes hoidke käepärast järgmine teave:  
- Seerianumber  
- Lapse vanus (pikkus) ja kaal

## Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, tehnoloogia, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Garanteerime, et see toode on valmistatud kooskõlas Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega, mis sellele tootele kohalduvad, ja et sellel tootel ei ole ostmise ajal materjalide ega valmistamise defekte. Kooskõlas siin nimetatud tingimustega võivad kliendid seda garantiid kasutada riikides, kus selle toote on müünud Dorel Groupi tütarettevõtte või volitatud

turustaja või jaemüüja.

Meie 24-kuuline garantii hõlmab mis tahes materjali- ja tootmisdefekte, kui toodet kasutatakse 24 kuu jooksul alates algsest esimese kliendi ostukuupäevast tavatingimustes ja kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Selleks et tellida garantiikorras remonditeenust või varuosasid seoses materjali- ja tootmisdefektidega, peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Meie 24-kuuline garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus, tulekahjud, kokkupuude vedelikega või muud välised põhjused või suutmatus järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, teise tootega kasutamisest tekkinud kahjustused, selliste teenusepakujate teenuste kasutamisest tekkinud kahjustused, kes ei ole meie poolt volitatud, või toote varastamise korral, kui mis tahes märgis või identifitseerimisnumber on tootelt eemaldatud või seda on muudetud.

Normaalse kulumise alla kuulub rataste ja kanga kulumine tavakasutusel ning värvide ja materjalide loomulik kulumine pikaajasel kasutamisel.

### Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel on kiire teeninduse saamiseks parim lahendus külastada teie volitatud turustajat või jaemüüjat. Nemad<sup>(1)</sup> aktsepteerivad meie 24-kuulist garantiid. Peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Kõige lihtsam on, kui kiidame teie garantiiteenuse taotluse eelnevalt heaks. Kui esitate garantiiperioodi ajal taotluse, võime paluda teil toote kooskõlas meie juhistega volitatud turustaja või jaemüüja juurde toimetada. Meie tasume toote transpordi- ja tagastamiskulud, kui olete juhiseid järginud. Kahjustused ja/või defektid, millele meie garantii ega kliendi seaduslikud õigused ei laiene, ja/või toodete kahjustused ja/või defektid, mida meie garantii ei kata, saab kõrvaldada mõistliku tasu eest.

### Kliendi õigused:

Kliendil on seaduslikud õigused kooskõlas tarbijakaitse seadustega, mis võivad riigiti erineda. Kliendi õigusi, mis on kooskõlas kehtivate riiklike seadustega, see garantii ei mõjuta.

Selle garantii on andnud Dorel Netherlands. Oleme registreeritud Madalmaades ärinumbri 17060920 all. Meie kaubandusaadress on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, ja postiaadress P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Dorel grupi teiste tütarettevõtete nimed ja aadressid leiata selle juhendi viimaselt lehelt ja vastava kaubamärgi veebilehelt.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Volitamata jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid ei peeta volitatud toodeteks. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna toote autentsust ei ole võimalik tuvastada.

## BEZPEČNOST

Naše výrobky byly pečlivě vyvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí Vašeho dítěte.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které se neumí posadit bez pomoci, samy se obrátit nebo vzepít na ruku a kolenu. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

## VAROVÁNÍ:

- Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
  - Nenechte jiné děti hrát si bez dozoru v blízkosti vaničky a stojanu na vaničku.
  - Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.
- V příslušných případech:
- Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
  - V přenosné postýlce

nenechávejte žádné předměty, které by mohly představovat nebezpečí udušení, jako jsou například hračky, které nejsou pevné, polštáře apod.

## Další informace:

- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- Nebezpečí vzniku požáru, pokud se korba nachází v blízkosti silného zdroje tepla, jako jsou například elektrické grily, plynové krby apod.
- Pravidelně kontrolujte, zda spodní držadla korby nejeví známky poškození nebo opotřebení.
- Pravidelně odvětrávejte vnitřek korby pro udržení její hygieny.
- Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Přihlédněte k okolní teplotě a oblečení dítěte a zajistěte, aby dítěti nebyla příliš velká zima ani příliš velké teplo.
- Abyste zabránili riziku udušení, udržujte všechny plastové tašky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí.
- Doporučujeme, abyste se o bezpečném

spánku poradili se zdravotníkem.

- Nepokládejte přenosnou postýlku do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí uškrcení, např. provázků, šňůr od žaluzií/závěsů apod.
- Nezapomeňte na nebezpečí nárazu dítěte, např. při pokládání na podlahu, při přecházení dveřmi.

## Montáž/použití:

- Má-li výrobek pevná držadla, před zvednutím nebo přenesením zkontrolujte, že jsou držadla ve správné poloze pro použití.
- Má-li výrobek sklopnou spodní část, před zvednutím nebo přenesením spodní část nastavte do nejnižší polohy.
- Je-li výrobek vybaven zádržným systémem, který vyhovuje předpisům ECE R44/R129, musí být zádržný systém odstraněn/skryt/zakryt (dle vhodnosti) v případě, že je výrobek používán mimo vozidlo pro nehlídané spaní.
- Hlava dítěte v korbě by nikdy neměla být níže než tělo dítěte.
- Pro spaní musí být základna nastavena do nejnižší polohy.
- Nepřidávejte žádnou jinou matraci než tu,

kteřá byla dodána s bezpečnostní korbou.

- V případě potřeby:
  - Pokud se stojan nepoužívá, musí být uložen mimo dosah dětí.
  - Stojan pro korbičku Maxi-Cosi je kompatibilní pouze s korbičkou Maxi-Cosi Oxford a korbičkou Maxi-Cosi Fame.

## Použití krytu proti dešti:

Nepoužívejte na přímém slunci z důvodu nebezpečí přehřátí. Nepoužívejte kryt proti dešti samostatně bez stříšky. Používat pouze pod dohledem dospělých. Při používání dbejte na to, aby se pláštěnka nedotýkala tváře dítěte. Používejte výhradně na výrobku nebo výrobcích doporučených výrobcem.

## Údržba:

- Před praním zkontrolujte štítek všitý na tkanině, kde najdete symboly pro praní.
- Ujistěte se, že máte správně sestaveny komponenty.

## Ochrana životního prostředí

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v

souladu s národními právními předpisy.

## Dotazy

Prosím kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky:

- Sériové číslo

- Věk (výška) a váha dítěte.

## Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a

v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebením zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

### Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku<sup>(1)</sup>. Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

### Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořízené od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.

## SIGURANȚĂ

Produsele noastre au fost proiectate și testate cu grijă pentru a asigura siguranța și confortul bebelușului dumneavoastră.

Acest produs este potrivit doar unui copil care nu poate să stea neajutorat, nu se poate întoarce și nu se poate ridica împingându-se de la mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

### AVERTIZARE:

- Folosiți produsul doar pe o suprafață rezistentă, orizontală și uscată.
- Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului și a suportului pentru landou.
- A nu se utiliza dacă oricare parte a pătuțului de siguranță este stricată, ruptă sau lipsește.

Dacă este cazul:

- Dacă este cazul: Nu lăsați

mânerele de transport flexibile în pătuțul de siguranță.

- Nu lăsați în landou niciun obiect care ar putea reprezenta un pericol de sufocare, precum jucării care nu sunt rigide, perne etc..

### Informații suplimentare:

- Utilizați numai piese de schimb vândute sau aprobate de fabricant.
- Fiți conștient de riscul focului deschis și al altor surse de căldură puternică în apropierea pătuțului de siguranță precum cele de la elemente de încălzire electrice, gaz, etc.
- Mânerele și partea inferioară a pătuțului de siguranță trebuie verificate cu regularitate pentru a nu fi deteriorate sau uzate.
- Aerisiți cu regularitate interiorul pătuțului de siguranță, pentru a menține igiena sa.
- Căldura excesivă poate pune în

pericol viața copilului dvs.! Aveți în vedere temperatura ambiantă și hainele cu care este îmbrăcat copilul și aveți grijă să nu-i fie prea cald sau prea frig.

- Pentru a evita riscul de sufocare, nu țineți la îndemâna bebelușilor și a copiilor mici pungile de plastic și ambalajele.
- Se recomandă să consultați un cadru medical pentru informații cu privire la dormitul în siguranță.
- Nu așezați landoul în apropierea unui alt produs, care ar putea reprezenta un pericol de strangulare, precum corzi, șnurul de la o perdea sau o draperie etc.
- Aveți în vedere pericolul de a lovi bebelușul, de exemplu, atunci când puneți landoul pe podea, când intrați sau ieșiți pe o ușă.

### Asamblare/utilizare:

- Dacă produsul este echipat cu mâner(e) rigid(e), înaintea transportului sau ridicării asigurativă că mânerul(mânerele) este(sunt) în

poziția corectă de folosire.

- Dacă produsul este echipat cu o bază rabatabilă, înaintea transportului sau ridicării baza trebuie reglată în poziția cea mai joasă.
- În cazul în care produsul este dotat cu un sistem de siguranță care respectă normele ECE R44/R129, sistemul de siguranță trebuie eliminat/ascuns/acoperit (după caz) atunci când produsul este utilizat în afara autovehiculului pentru somnul nesupravegheat.
- Capul copilului din pătuțul de siguranță niciodată nu trebuie să fie mai jos decât corpul copilului.
- Baza va fi reglată în poziția cea mai de jos, pentru dormit.
- Nu folosiți altă saltea suplimentară decât cea furnizată cu pătuțul de siguranță.
- Dacă este cazul:
  - Când suportul nu este utilizat, trebuie depozitat în afara razei de acțiune a copiilor.
  - Suportul pentru landou Maxi-Cosi este compatibil doar cu landoul

Maxi-Cosi Oxford și landoul Maxi-Cosi Fame.

### Utilizări ale husei de ploaie:

Nu utilizați în soare puternic din cauza căldurii excesive. Nu utilizați învelitoarea de ploaie fără copertină. Utilizați numai sub supravegherea adulților. În timpul utilizării husei de ploaie, asigurați-vă că aceasta nu intră în contact cu fața copilului. Folosiți husa de ploaie numai pe produs (e) recomandat (e) de către producător.

### Sfaturi de îngrijire:

- Înainte de curățare, verificați eticheta cusută în material. Veți găsi simbolurile de spălare indicând metoda de spălare a fiecărui articol.
- Asigurați-vă că ați remarcat bine cum sunt asamblate diferitele piese pentru a le asambla în mod corespunzător.

### Mediul înconjurător

Din motive care țin de protecția

mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

### Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web. În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie
- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului dumneavoastră.

### Garanție

Garanția de 24 de luni oferită de către noi reflectă încrederea noastră în calitatea deosebită a produselor, din punct de vedere al concepției, proiectării, producției și performanțelor. Garantăm că acest produs a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță și standardele de calitate aflate în vigoare în Europa în momentul de față și că acest produs

nu prezintă defecte de manoperă sau materiale în momentul achiziției. În virtutea condițiilor menționate aici, această garanție poate fi invocată de către consumatorii din țările în care acest produs a fost vândut de către o filială a Dorel Group sau de către un vânzător sau detailist autorizat.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi acoperă din momentul achiziției timp de 24 de luni defectele de fabricație în ceea ce privește manopera sau materialele, pentru utilizarea în condiții normale și în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Pentru a solicita reparații sau piese de schimb în baza garanției pentru defecte de manoperă sau materiale, trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi nu acoperă defecțiunile provocate de uzura normală,

accidente, utilizare abuzivă sau neglijentă, nerespectarea instrucțiunilor din manual, foc, contact cu lichide sau folosirea cu alte produse. De asemenea, garanția nu se aplică pentru defecțiunile rezultate în urma reparațiilor de către persoane neautorizate, în cazul furtului sau dacă etichetele sau numărul de identificare aflate pe produs au fost îndepărtate sau schimbate. Exemple de uzură normală includ roțile și materialele uzate ca urmare a utilizării regulate, deteriorarea naturală a culorilor și materialelor în urma îmbătrânirii produsului.

### În caz de defecte:

În cazul în care apar probleme sau defecte, vă recomandăm să apelați la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi. Aceștia acceptă garanția noastră de 24 de luni<sup>(1)</sup>. Trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service. Demersurile sunt mai rapide dacă noi

aprobăm în prealabil solicitarea de service din partea dumneavoastră. Dacă solicitarea dumneavoastră este fondată pe baza acestei garanții, atunci s-ar putea să vă rugăm să returnați produsul la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi, sau să ne trimiteti produsul în conformitate cu instrucțiunile noastre. Dacă respectați toate instrucțiunile, noi plătim cheltuielile de transport și de returnare. Daunele și/sau defectele care nu fac obiectul garanției noastre sau al legilor pentru protecția consumatorilor, respectiv daunele și/sau defectele produsului care nu fac obiectul garanției pot fi remediate la un tarif rezonabil.

**Drepturile consumatorilor:** Drepturile consumatorilor sunt reglementate de legile aplicabile pentru protecția consumatorilor, care pot varia în funcție de țară. Drepturile consumatorilor reglementate de legislația națională nu sunt afectate de această garanție.

Această garanție este oferită de către Dorel Netherlands. Compania noastră este înregistrată în Olanda, cu numărul de înregistrare 17060920. Adresa noastră comercială este Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Olanda, iar adresa noastră poștală este P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Olanda.

Numele și adresele celorlalte filiale ale grupului Dorel le puteți găsi pe ultima pagină a acestui manual, respectiv pe pagina web pentru marca în cauză.

(1) Produsele achiziționate de la distribuitori sau vânzători care îndepărtează sau schimbă etichetele sau codurile de identificare sunt considerate neautorizate. Sunt considerate produse neautorizate și cele achiziționate de la distribuitori sau vânzători neautorizați. Acestor produse nu li se aplică garanția, deoarece autenticitatea lor nu poate fi confirmată.

## SAUGUMAS

Siekiant užtikrinti jūsų vaiko saugą ir patogumą, mūsų gaminiai buvo kruopščiai kuriami ir bandomi.

Šis gaminys skirtas tik tiems vaikams, kurie patys negali sėdėti, apsiversti ar atsistoti ant rankų ir kelių. Maksimalus vaiko svoris: 9 kg.

## ĮSPĖJIMAS:

- Gaminį naudokite tik ant tvirto, horizontalaus, lygaus ir sauso paviršiaus.
- Neleiskite kitiems vaikams žaisti be priežiūros šalia lopšio ir lopšio stovo
- Nenaudokite, jei kuri nors vežimėlio lopšio dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos trūksta. Jei taikoma, laikykitės toliau nurodytų nurodymų.
- Nepalikite lanksčių nešimo

rankenų vežimėlio lopšio viduje.

• Nepalikite vežimėlio lopšyje nieko, kas gali kelti uždusimo pavojų, pvz., netvirtų žaislų, pagalvių ir pan.

## Papildoma informacija

- Visada naudokite tik gamintojo parduodamas arba patvirtintas atsargines dalis.
- Nestatykite vežimėlio lopšio šalia atviros ugnies ar kito stipraus karščio šaltinio, pavyzdžiui, elektrinės šildyklės, dujinio židinio ir pan.
- Reguliariai apžiūrėkite rankenas ir vežimėlio lopšio dugną, ar nėra pažeidimų ir nusidėvėjimo požymių.
- Reguliariai vėdinkite savo vežimėlio lopšio vidų, kad palaikytumėte jo higieną.
- Per didelis perkaitinimas gali kelti pavojų vaiko gyvybei! Atsižvelkite į aplinkos temperatūrą ir vaiko aprangą ir užtikrinkite, kad vaikui nebūtų nei per šalta, nei per šilta.
- Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, visas plastikines pakuotes medžiagas ir maišelius laikykite kūdikiams ir mažiems

vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Dėl saugaus miego patarimų rekomenduojama kreiptis į sveikatos priežiūros specialistą.
- Nestatykite vežimėlio lopšio šalia kito gaminio, kuris gali kelti užspringimo pavojų, pvz., virvių, užuolaidų ar žaliuzių virvelių ir pan.
- Būkite atsargūs ir nesutrenkite vaiko, pvz., kai dedate lopšį ant grindų, einate pro duris.

## Surinkimas ir (arba) naudojimas

- Jei gaminys turi standžią (-ias) rankeną (-as), prieš nešdami ar keldami įsitikinkite, kad rankena (-os) yra tinkamoje naudojimo padėtyje.
- Jei gaminys turi atlenkiamą pagrindą, prieš nešant ar keliant pagrindą reikia jį nustatyti į žemiausią padėtį.
- Jei gaminyje įrengta ECE R44 ir (arba) R129 reikalavimus atitinkanti apsaugos sistema, ją reikia nuimti ir (arba) paslėpti ir (arba) uždengti (kaip taikytina), kai gaminys naudojamas miegoti be priežiūros ne automobilyje.
- Vaiko galva vežimėlio lopšyje niekada

neturi būti žemiau nei vaiko kūnas.

- Pagrindas turi būti nustatytas į žemiausią miego padėtį.
- Nedėkite jokio papildomo čiužinio, išskyrus tą, kuris pateikiamas kartu su vežimėlio lopšiu.
- Jei taikoma:
  - Kai stovas nenaudojamas, jis turi būti laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.
  - Maxi-Cosi lopšio stovas yra suderinamas tik su Maxi-Cosi Oxford lopšiu ir Maxi-Cosi Fame lopšiu.

## Apsaugos nuo lietaus naudojimas

Nenaudokite saulėtu oru, nes gali pernelyg įkaisti. Nenaudokite apsaugos nuo lietaus be gaubto. Galima naudoti tik su suaugusiųjų priežiūra. Naudojimo metu pasirūpinkite, kad apsauga nuo lietaus neliestų vaiko veido. Nenaudokite ant vieno ar daugiau gaminių, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.

## Priežiūros patarimai

- Prieš valymą peržiūrėkite į audinį įsiūtą

etiketę. Joje pateikiami kiekvieno elemento skalbimo nurodymai.

- Įsitikinkite, kad gerai įsiminėte, kaip surenkamos skirtingos dalys, kad galėtumėte jas tinkamai surinkti atgal.

## Aplinka

Norėdami išsaugoti aplinką, kai nenaudojate šio gaminio, tinkamai išmeskite jį pagal vietos tvarką.

## Klausimai

Susisiekite su savo vietos prekybos atstovu arba apsilankykite mūsų interneto svetainėje. Tokiu atveju visada būkite pasiruošę nurodyti toliau nurodytą informaciją.

- Serijos numeris
- Vaiko amžius, ūgis ir svoris.

## Garantija

Mūsų 24 mėnesių garantija atspindi mūsų pasitikėjimą aukšta mūsų projektavimo, inžinerijos, gamybos ir gaminio eksploatacinių savybių kokybe. Patvirtiname, kad šis gaminys buvo

pagamintas laikantis galiojančių Europos saugos reikalavimų ir kokybės standartų, taikomų šiam gaminiui, ir kad pirkimo metu šis gaminys neturi medžiagų ir gamybos defektų. Pagal čia nurodytas sąlygas šia garantija gali pasinaudoti vartotojai šalyse, kuriose šį gaminį pardavė „Dorel Group“ dukterinė įmonė arba įgaliotasis platintojas ar mažmenininkas.

Mūsų 24 mėnesių garantija apima visus gamybos defektus, atsiradusius dėl medžiagų ir gamybos defektų, kai gaminys naudojamas įprastomis sąlygomis ir pagal mūsų naudotojo vadovą, 24 mėnesių laikotarpiu nuo pirmojo galutinio vartotojo pirkimo datos. Norėdami paprašyti remonto ar atsarginių dalių pagal mūsų garantiją dėl medžiagų ir gamybos defektų, turite pateikti pirkimo įrodymą, išduotą per 24 mėnesius iki aptarnavimo prašymo pateikimo.

Mūsų 24 mėnesių garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo, žalai, atsiradusiai dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, aplaidumo, gaisro, sąlyčio su skysčiu ar kitos išorinės priežasties, žalai, atsiradusiai dėl naudotojo vadovo nesilaikymo, žalai, atsiradusiai dėl naudojimo su kitu produktu, žalai, atsiradusiai dėl mūsų neįgalio asmens atliktos priežiūros, arba jei produktas buvo pavogtas arba jei nuo produkto buvo nuimta arba pakeista etiketė ar identifikavimo numeris. Įprasto nusidėvėjimo pavyzdžiai yra ratų ir audinio susidėvėjimas dėl reguliaraus naudojimo ir natūralus spalvų bei medžiagų irimas dėl įprasto produkto senėjimo.

#### Ką daryti defektų atveju:

Jei iškyla problemų ar defektų, pirmiausia kreipkitės į mūsų pripažintą įgaliotąjį

platintoją arba mažmenininką. Mūsų 24 mėnesių garantija yra jų pripažinta(1). Turite pateikti pirkimo įrodymą, išduotą per 24 mėnesius iki aptarnavimo prašymo pateikimo. Lengviausia, jei jūsų aptarnavimo prašymą iš anksto patvirtinsime mes. Jei pateiksite pagrįstą pretenziją pagal šią garantiją, galime paprašyti grąžinti gaminį mūsų pripažintam įgaliotajam platintojui ar mažmenininkui arba išsiųsti jį jums pagal mūsų instrukcijas. Jei bus laikomasi visų instrukcijų, mes apmokėsime siuntimo ir grąžinimo išlaidas. Žala ir (arba) defektai, kuriems netaikoma mūsų garantija ir vartotojo įstatyminės teisės, ir (arba) žala ir (arba) defektai, susiję su gaminiais, kuriems netaikoma mūsų garantija, gali būti tvarkomi už pagrįstą mokestį.

#### Vartotojo teisės

Vartotojas turi galiojančiuose vartotojų teises ginančiuose įstatymuose numatytas teises, kurios kiekvienoje šalyje gali būti skirtingos. Vartotojo teisėms pagal galiojančius nacionalinius įstatymus ši garantija įtakos nedaro.

Šią garantiją suteikia „Dorel Netherlands“. Esame Nyderlanduose registruota bendrovė, kurios įmonės kodas yra 17060920. Mūsų veiklos adresas Korendijk 5, 5704 RD Helmondas Nyderlanduose, o mūsų pašto adresas P.O. 6071, 5700 ET Helmondas, Nyderlandai.

„Dorel“ grupės dukterinių įmonių pavadinimus ir adresus galite rasti paskutiniame šios instrukcijos puslapyje ir mūsų konkretaus prekės ženklo interneto svetainėje.

(1) Iš mažmeninės prekybos atstovų ar platintojų įsigyti gaminiai be etiketės ar identifikavimo numerio arba su pakeistomis etiketėmis ir identifikavimo numeriais laikomi neteisėtais. Iš neįgalio mažmeninės prekybos atstovų įsigyti gaminiai taip pat laikomi neteisėtais. Garantija šiems gaminiams netaikoma, nes neįmanoma nustatyti jų autentiškumo.

העריסה והמתקן  
לעריסה.

אין להשתמש  
בסל שכיבה אם  
חלק כלשהו שלו  
שבור, קרוע או  
חסר.

אם הדבר רלוונטי:  
אין להשאיר  
ידיעות נשיאה  
גמישות בתוך סל  
השכיבה.  
אל תשאיר

## בטיחות

המוצרים שלנו תוכננו בקפידה ונבדקו על-מנת להבטיח את בטיחותו ואת נוחיותו של תינוקכם.

מוצר זה מתאים רק לתינוק שאינו מסוגל לשבת ללא עזרה, להתהפך או להתרומם על ידיו ועל ברכיו. המשקל המרבי של התינוק: 9 ק"ג.

## אזהרה:

יש להשתמש  
רק על-גבי  
משטח קשיח,  
אופקי, ישר ויבש.  
אל תאפשר  
לילדים אחרים  
לשחק ללא  
השגחה ליד

שלא יהיה לילד קר מדי או חם מדי.

- כדי למנוע סכנת חנק, יש להרחיק מהישג ידם של תינוקות וילדים קטנים את כל שקיות הפלסטיק וחומרי האריזה העשויים מפלסטיק.
- מומלץ לפנות לקבלת ייעוץ מאיש מקצוע בתחום השינה הבטוחה.
- אין למקם את מיטת הנשיאה בקרבת מוצר אחר, שעלול ליצור סכנת חנק, כמו חוטים, חוטי תריסים/וילונות וכו'.
- היו מודעים לסכנה של פגיעה בתינוק, כמו למשל כאשר מניחים אותו על הרצפה, עוברים דרך דלתות וכדומה.

## הרכבה/שימוש:

- אם המוצר מצויד בידיעות קשיחות, יש לוודא - לפני נשיאתו או הרמתו - כי הידיעות נמצאות במצב המתאים לשימוש.
- אם המוצר מצויד בבסיס מתכוונן, יש להעביר את הבסיס, לפני הנשיאה או ההרמה, למצב הנמוך ביותר.
- אם המוצר מצויד במערכת ריסון התואמת את דרישות התקן - ECE R44 / R129, מערכת הריסון תוסר / תוסתר / תכוסה (לפי הצורך) כאשר המוצר נמצא בשימוש מחוץ למכונית לצורך שינה ללא השגחה.
- ראשו של התינוק היושב בסל-קל לעולם לא יימצא נמוך יותר מאשר גופו.
- הבסיס יותאם במצב הנמוך ביותר לשינה.
- אין להוסיף מרזן נוסף, מלבד זה שסופק עם הסל-קל הבטיחותי.
- במידת הצורך:  
- כאשר המעמד אינו בשימוש, יש לאחסן אותו הרחק מהישג ידם של ילדים.  
- המעמד לעריסת Maxi-Cosi מתאים אך ורק לעריסת

במיטת הנשיאה  
שום דבר שעלול  
ליצור סכנת חנק,  
כגון צעצועים לא  
קשיחים, כריות  
וכו'.

## מידע נוסף:

- יש לתחזק את המוצר באופן קבוע לשימוש משיביע רצון. יש להשתמש אך ורק בחלקי חילוף המסופקים או המאושרים על ידי היצרן.
- עליך להיות מודעת/לסכנה הנובעת מאש גלויה או ממקורות אחרים הפולטים חום רב, כגון תנורי חימום עם ספירלה, תנורי גז וכדומה, הנמצאים בסביבה הקרובה של סל השכיבה.
- יש לבדוק בקביעות את הידיעות ואת תחתית סל השכיבה, על מנת לאתר במועד סימנים אפשריים של נזק או של שחיקה.
- יש לאורר בקביעות את חלקו הפנימי של סל השכיבה, על מנת לשמור על ההיגיינה שלו.
- חימום יתר עלולה לסכן את חיי ילדכם! קחו בחשבון את טמפרטורת הסביבה ואת הלבוש של הילד והקפידו

שלנו באיכות הגבוהה של העיצוב, התכנון, הייצור והביצועים של המוצר שלנו. אנו מאשרים שהמוצר הזה יוצר בהתאם לדרישות הבטיחות האירופאיות הנוכחיות ובהתאם לתקני האיכות הרלוונטיים למוצר זה, וכן שבעת הרכישה, אין במוצר זה פגמים בחומרים או בעבודה. על פי התנאים מצוינו כאן, לקוחות במדינות שבהן נמכר מוצר זה על ידי חברת בת של קבוצת Dorel או על ידי ספק או קמעונאי מורשה יכולים לבקש סעד לפי אחריות זאת.

האחריות שלנו ל-24 חודשים מכסה את כל פגמי הייצור בחומרים ובעבודה, בתנאי שהשימוש במוצר נעשה בתנאים רגילים ובהתאם למדריך שלנו למשתמש בפרק הזמן של 24 חודשים מתאריך הרכישה על ידי הלקוח הראשון שהוא גם משתמש הקצה. על מנת לתבוע תיקונים או חלקי חילוף במסגרת האחריות, בגין פגמים בחומרים ובעבודה, עליך להציג הוכחה שהרכישה שלך בוצעה במהלך 24 החודשים הקודמים לבקשת השירות.

האחריות שלנו ל-24 חודשים אינה חלה על פגמים שנגרמו עקב: שחיקה ובלאי טבעיים, נזק שנגרם על ידי תאונות, שימוש פוגעני, רשלנות, אש, מגע עם נוזלים או סיבה חיצונית אחרת; כמו כן היא אינה חלה על נזק שהוא תוצאה של אי ציות לדרישות המדריך למשתמש, על נזק שנגרם על ידי שימוש בשילוב עם מוצר אחר, על נזק שנגרם מטיפול על ידי אדם שאינו מורשה מטעמנו או אם המוצר נגנב או תווית כלשהי או מספר הזיהוי שלו הוסרו או שונו. דוגמאות לשחיקה רגילה או לקריעה רגילה כוללות גלגלים ובד שנשחקו תוך כדי שימוש רגיל וכן דהייה טבעית של צבעים ושל חומרים עקב הודקנות

Maxi-Cosi Oxford ולעריסת Maxi-Cosi Fame.

## השימוש בכיסוי נגד גשם:

אל תשתמשו בו במזג אוי שמש י בשל הצטברות רוח. אל תשתמשו בכיסוי נגד גשם ללא גגון. השתמשו בכיסוי רק בפיקוח של מבוגר. במהלך השימוש, יש להקפיד שהכיסוי נגד גשם לא ייגע בפני הילד. אין להשתמש בכיסוי זה על מוצר אחר או על מוצרין אחרים, מלבד אלו המומלצים על ידי היצרן.

## יפול וניקיון:

- לפני הניקוי, בדוק את תווית הוראות הניקוי התפורה לבד. תמצא שם את הסמלים המציינים את שיטת הניקוי לכל חלק.
- שים לב כיצד מחוברים החלקים השונים על מנת להרכיב אותם חזרה בצורה נכונה.

## סביבה

מטעמי שמירת הסביבה, כאשר אינכם משתמשים עוד במוצר זה, אנו מבקשים מכם להניח אותו במתקני אשפה המיועדים כך, בהתאם לתקנות המקומיות.

## שאלות

אנא פנו למפיץ המקומי או בקרו באתר שלנו. הקפידו במקרה זה שברשותכם הפרטים הבאים:  
- מספר סידורי  
- גיל (גובה) ומשקל ילדכם.

## אחריות

האחריות שלנו ל-24 חודשים משקפת את הביטחון

טבעית של המוצר.

## מה לעשות במקרה של פגמים:

אם יתעוררו בעיות או פגמים, נקודת הקשר הראשונה שלך היא הספק או הקמעונאי המוכרים על ידנו. האחריות שלנו ל-24 חודשים מחייבת אותם<sup>(1)</sup>. עליך להציג הוכחת רכישה שבוועה על ידך, במהלך 24 החודשים הקודמים לבקשת השירות. יהיה לך קל יותר לקבל את השירות המבוקש, אם בקשתך תאושר מראש על ידנו. אם תוגש תביעה תקפה על פי כתב אחריות זה, אנו עשויים לבקש ממך להחזיר את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או לשלוח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם את עלות המשלוח אם אתה מחזיר את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או אם אתה שולח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם בגין המשלוח הלוך וחזור, אם כל ההוראות ימולאו. בתמורה לתשלום סביר, נוכל לטפל בנזק ו/או בפגמים שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו ולא על ידי הזכויות החוקיות של הצרכן, וכן בנזק ו/או בפגמים הקשורים למוצרים שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו.

## זכויות הלקוח:

ללקוח יש זכויות חוקיות בהתאם לחוקי הלקוח החלים; זכויות אלו משתנות ממדינה למדינה. זכויות הלקוח, על פי החוקים החלים במדינתך, אינם מושפעים על ידי כתב אחריות זה.

אחריות זאת ניתנת על ידי Dorel הולנד. חברתנו רשומה בהולנד עם מספר 17060920. הכתובת העסקית שלנו היא

Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands  
P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands

פרטים על שמות ועל כתובות של חברות בת אחרות של קבוצת Dorel ניתן למצוא בעמוד האחרון של המדריך הזה למשתמש או באתר האינטרנט שלנו, הדן במוטג הרלוונטי.

(1) מוצרים אשר נרכשו מספקים או מקמעונאים הנוהגים להסיר או לשנות תוויות או מספרי זיהוי נחשבים למוצרים לא מורשים. גם מוצרים שנרכשו מקמעונאים לא מורשים נחשבים למוצרים לא מורשים. לא תחול כל אחריות על מוצרים אלו, מכיוון שלא ניתן לאמת את אמינותם.

**. لا تترك مقابض الحمل المرنة داخل السرير المحمول.**

**. لا تترك أي شيء في سرير الأطفال المحمول قد يسبب خطر الاختناق، مثل الألعاب اللينة، والوسائد، وغيرها.**

**معلومات إضافية:**

- استخدم فقط قطع الاستبدال التي توردها أو توافق عليها الشركة المصنعة.
- انتبه لخطر الموقد المفتوح و مصادر الحرارة القوية الأخرى مثل أشرطة النار الإلكترونية و نيران الغاز، إلخ، في المحيط القريب من السرير المحمول.
- ينبغي أن يتم فحص المقابض و الجزء السفلي من السرير المحمول بشكل منتظم لمعرفة إذا كان هناك علامات للتلف أو التآكل.
- قم بتهوية الجزء الداخلي من السرير المحمول بشكل منتظم للحفاظ على النظافة.
- يمكن أن يؤدي ارتفاع درجة الحرارة إلى تعريض حياة الطفل للخطر. ضع في اعتبارك درجة حرارة الوسط المحيط، وملابس الطفل، وتأكد من أن الطفل لا يشعر بالبرد الشديد أو الحرارة الشديدة.
- لتجنب خطر الاختناق، ابق جميع الأكياس البلاستيكية و التعبئة بعيدا عن متناول الرضع و الأطفال الصغار.
- يُوصى بطلب المشورة من أخصائي الرعاية الصحية

## السلامة

لقد تم تصميم منتجاتنا واختيارها بعناية لضمان سلامة طفلك وراحتة.

هذا المنتج ملائم للطفل الذي لا يمكنه الجلوس دون مساعدة، الطفل الذي يتقلب و لا يمكنه الاستقامة عبر الاستناد على يديه و ركبتيه. أقصى وزن للطفل: 9 كغ.

## تحذير:

**. يستعمل فقط على سطح ثابت أفقي و جاف.**

**. لا تسمح للأطفال الآخرين باللعب دون مراقبة بالقرب من سرير الأطفال المحمول وحامل سرير الأطفال المحمول**

**. لا يستخدم إذا كان أي جزء من السرير المحمول منكسرا، ممزقا أو مفقودا.**

**إذا أمكن:**

## استعمالات الواقي من المطر

الحرارة الزائدة. و لا يُستخدم الغطاء الواقي من المطر من دون الغطاء الواقي للرأس. للاستخدام فقط تحت إشراف أحد البالغين. أثناء الاستعمال، احرصوا على أن لا يلامس الغطاء المضاد للمطر وجه الطفل. لا يستعمل على منتج واحد أو أكثر، عدا عن تلك المنصوح بها من قبل المصنّع.

## كيفية الصيانة:

- قبل التنظيف، افحص الملمص المخطط في النسيج.
- سوف تجد رموز غسل تشير إلى طريقة غسل كل بند.
- تأكد من أنك لاحظت جيدا كيف يتم تجميع القطع المختلفة من أجل تجميعها بشكل صحيح.

## البيئة

للمحافظة على البيئة، عند التوقف عن استعمال هذا المنتج، نطلب منك التخلص من المنتج لدى المنشآت الخاصة بالقيامات المماثلة بالتوافق مع القوانين المحلية.

## أسئلة

- يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة موقعنا.
- عند الاتصال يُرجى أن تكون المعلومات التالية بحوزتك:
- الرقم المسلسل
- عمر (طول) ووزن طفلك.

## ضمان

يعكس ضماننا لمدة 24 شهراً ثقتنا في الجودة التامة لتصميمنا و هندستنا وإنتاجنا وأداء منتجنا. نحن نضمن لكم أن هذا المنتج تم تصنيعه وفقاً لمتطلبات السلامة الأوروبية السارية ومعايير الجودة التي تنطبق على

بخصوص النوم الآمن.

- لا تضع سرير الأطفال المحمول بالقرب من أشياء أخرى، مما قد يسبب خطر الاختناق، مثل الخيوط، وأحبال الستائر/حاجبات الشمس، وغيرها.
- احترس من خطر اصطدام الطفل، على سبيل المثال عند وضعه على الأرض، أو عند مروره عبر الأبواب.

## التجميع/ الاستخدام

- إذا كان المنتج مزودا بمقبض (مقابض) صلبة، قبل الحمل أو الرفع يجب التأكد من أن المقبض (المقابض) في وضعية الاستعمال الصحيحة.
- إذا كان المنتج مزودا بقاعدة قابلة للتعديل، قبل حمل المنتج أو رفعه، يجب ضبط القاعدة على أخفض وضعية.
- إذا كان المنتج مجهزا بنظام تثبيت متوافق مع الـ ECE R44 / R129، فيجب إيقاف نظام التثبيت عند استخدام المنتج خارج السيارة للنوم غير المراقب.
- لا يجب أن يكون رأس الطفل في السرير المحمول في وضع أخفض من جسم الطفل.
- يمكن ضبط القاعدة على أدنى موضع لتناسب وضع النوم.
- لا تضيف أي فراش إضافي عدا عن ذلك المزود مع سرير السلامة المحمول.
- عند الاقتضاء:
- عندما لا يتم استخدام الحامل، يجب حفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- حامل مهد Maxi-Cosi متوافق فقط مع مهد Maxi-Cosi Oxford ومهد Maxi-Cosi Fame.

هي المتعامل أو البائع بالتجزئة المخول والمعترف به من قبلنا. ضمانتنا التي تدوم 24 شهرا معترف بها لديهم<sup>(1)</sup>. عليكم تقديم دليل شرائكم الذي تم إجراؤه في الأشهر الأربع والعشرين السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن تسعوا إلى المصادقة على طلب خدمتكم مسبقا من قبلنا. إذا ما قدّمتم دعوى شرعية تحت هذه الضمانة، فمن الممكن أن نطلب منكم إرجاع المنتج إلى المتعامل أو البائع بالتجزئة المخول والمعترف به لدينا أو أن ترسلوا المنتج إلينا وفقا لتعليماتنا. سندفع ثمن الإرسال وأجرة شحن الإرجاع إذا ما تمّ اتباع جميع التعليمات. الأضرار و/ أو العيوب التي لا تغطيها ضمانتنا أو الحقوق القانونية للمستهلك و/ أو الأضرار و/ أو العيوب المتعلقة بالمنتج والتي لا تغطيها ضمانتنا يمكن التعامل معها مقابل رسوم معقولة.

غرض من ضمانتنا هو حماية المستهلكين من الأضرار التي تسببها الحوادث والإهمال والنار ولامسة السوائل أو أي مسبب خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع دليل المستخدم، الضرر الناتج عن الاستعمال مع منتج آخر، الضرر الناتج عن خدمة قدمها شخص غير مخول من قبلنا، أو إذا كان المنتج مسروقا أو عند إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريف من المنتج. يندرج ضمن الأمثلة عن التلف والبلى الاعتياديين العجلات والقماش التالف بسبب الاستعمال المنتظم والانحلال الطبيعي للألوان والمواد نظرا للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

نحن مسجلون في هولندا تحت رقم الشركة الآتي:  
17060920. عنواننا التجاري هو: Korendijk 5, 5704 RD Helmond  
هولندا، و عنواننا البريدي هو: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond، هولندا.

أسماء و تفاصيل عناوين الفروع الأخرى لمجموعة Dorel يمكن إيجادها في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل و على موقعنا بالنسبة للعلامة التجارية المعنية.

هذا المنتج، وأن هذا المنتج خالٍ من أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع في وقت الشراء. وفقا للشروط المذكورة في هذه الوثيقة، يجوز للمستهلكين الاحتجاج بهذه الضمانة في البلدان التي بيع فيها هذا المنتج من قبل فرع لمجموعة Dorel أو من قبل وكيل أو تاجر بالتجزئة معتمدين.

يشمل ضماننا لمدة 24 شهرا أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع عند الاستخدام في الظروف الطبيعية ووفقا لدليل المستخدم لمدة 24 شهرا بدءا من تاريخ الشراء الأصلي بالتجزئة من قبل أول عميل مستخدم نهائي. لطلب أي تصليحات أو قطع غيار خلال فترة الضمان يجب عليك أن تقوم بتقديم إثبات الشراء في غضون 24 شهرا السابقة لطلب الخدمة.

لا يشمل ضماننا لمدة 24 شهرا الضرر الناتج عن البلى والتلف بالاستهلاك العادي إلى جانب الأضرار التي تسببها الحوادث و الاستعمال التعسفي و الإهمال و النار و ملامسة السوائل أو أي مسبب خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع دليل المستخدم، الضرر الناتج عن الاستعمال مع منتج آخر، الضرر الناتج عن خدمة قدمها شخص غير مخول من قبلنا، أو إذا كان المنتج مسروقا أو عند إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريف من المنتج. يندرج ضمن الأمثلة عن التلف والبلى الاعتياديين العجلات والقماش التالف بسبب الاستعمال المنتظم و الانحلال الطبيعي للألوان و المواد نظرا للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

ما الذي يجب فعله في حالة وجود عيوب:  
في حالة وجود مشاكل أو عيوب، أول جهة اتصال

(1) المنتجات التي تم شراؤها من بائعي تجزئة أو متعاملين يزيلون أو يغيرون الملصقات أو الأرقام التعريفية تعتبر غير مصرح بها. المنتجات التي تم شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخول لهم تعتبر غير مصرح بها أيضا. لا تسري أمن ضمانة على هذه المنتجات بما أن موثوقية هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها.

مصرح بها. المنتجات التي تم شراؤها من عند بائعي تجزئة غير مخول لهم تعتبر غير مصرح بها أيضا. لا تسري أمن ضمانة على هذه المنتجات بما أن موثوقية هذه المنتجات لا يمكن تأكيدها.

## 安全性

弊社の製品は大切な赤ちゃんの安全と快適さを第一に考えて慎重にデザインされ検査しております。

本製品はひとりでお座り、寝返りできるが、はいはいができない乳児のみに使用していただけます。使用できる乳児の体重は最大9kgまでとなっております。

## 警告:

- ・ 固い、水平面で、水濡れしていない表面のみでお使いください。
  - ・ キャリーコットおよびキャリーコットスタンドの近くで他の子供を一人にして遊ばせないでください。
  - ・ 一部でも破損、破れ、または欠品があるキャリーコットは用しないでください。
- 該当する場合:
- ・ キャリーコットのキャリグハンドルを中にいれたままにしないでください。
  - ・ キャリーコットの中に、

らかいおもちゃや枕など、窒息危険があるものを入れないでください。

## 追加情報:

- ・ 付属の交換部品または製造者が承認した部のみを使用してください。
- ・ 燃えている火および電熱器具のついた暖房ガス暖房などその他の熱源をキャリーコット周辺で使用する場合には特に気を付けてください。
- ・ キャリーコットのハンドルおよび下部は定期に破損や摩耗がないか検査してください。
- ・ 衛生を保つためにもキャリーコットの内部定期的に通気してください。
- ・ 過熱はお子様の命を危険にさらす可能性があります! 気温とお子様の服装を考慮して、お様が寒すぎたり暑すぎたりしないようにしてください。
- ・ 窒息の危険を避けるためにも、すべてのピニル袋および包装は取り外し、お子様や幼児の届かない場所に保管してください。
- ・ 安全な睡眠については医療専門家にアドバイスを求めることをお勧めします。
- ・ キャリーコットを紐やブラインド/カーテンの

ードなど、窒息の危険がある他の製品の近くにしないでください。

- ・ 床に置くと、ドアを通るときなど、赤ちゃんぶつかる危険に注意してください。

## 組立/使用:

- ・ 製品に剛性のハンドルがついている場合は、搬したり持ち上げたりする前に、ハンドル使用するのに適切な場所についているかどうかを確認してください。
- ・ 製品がリクライニングベースに取り付けられている場合は、ベースを運んだり持ち上げたりする前に、最低の位置にあるかどうかを確認してください。
- ・ 製品にECE R44 / R129に準拠した拘束システムが付属している場合、製品を車外で使用し、お子様が寝ている場合に大人が目を離すことがある場合には、拘束システムは取り外すか、見えないようにするか、覆うなど、いずれか適切な方法で使用してください。
- ・ 過熱はお子様の命を危険にさらす可能性があります! 気温とお子様の服装を考慮して、お子様が寒すぎたり暑すぎたりしないようにしてください。
- ・ ベースは就寝時の最も低い位置に調整し

す。

- ・ 安全キャリーコットに付属しているもの以外、さらにマットレスなどを追加しないでください。
- ・ 該当する場合:  
- スタンドを使用していないときは、子どもの手の届かない場所に保管してください。  
- Maxi-Cosi キャリーコットスタンドは、Maxi-Cosi Oxford キャリーコットおよび Maxi-Cosi Fame キャリーコットにのみ対応しています。

## ケアアドバイス:

- ・ クリーニングの前に、布に縫い付けられたラベルを確認してください。あなたは各項目を洗う方法を示す洗浄記号を見つけるでしょう。
  - ・ 正しく組み立てるために、さまざまな部品どのように組み立てられているかをよく理解していることを確認してください。
- ## レインカバーの使用:
- 過度の熱により晴れた日には使用しないください。フットなしでレインカバーを使用しないでください。大人の監督のみで使用してください。使用中はレインカバーが子供の顔に触れないよう注意してください。造元が推奨するもの以外の製には使用しないでください。

## ご利用環境

環境を守るためにも、製品を使わなくなった場合はお宅に近い自治体の規則に従って製品廃棄するようにしてください。

## お問い合わせ

お近くの販売者にお問い合わせください。または弊社ウェブサイトをご覧ください。お問い合わせの際は、以下の情報をご用ください：

- シリアル番号
- お子様の年齢、身長、体重。

## 保証

当社では、自社の設計、エンジニアリング、生産、製品パフォーマンスが最高の品質であることに自信を持っています。そのため、当社の製品には24ヶ月保証があります。当社では、製品に適用されている最新の欧州安全要件と品質基準に従い製品が製造されていることを保証し、購入時に原材料および技術上の欠陥がないことを保証しています。本文書に記載された条件の下には、本保証書はDorel Groupの関連会社によって本製品

が販売された国の消費者または許可を受けた代理店または小売店によって行使されます。

当社の24ヶ月保証は、通常の使用条件で、また当社のユーザーマニュアルに従い使用している場合、原材料および技術における、あらゆる製造上の欠陥に最初のエンドユーザー顧客による元の小売店購入の日から24カ月間適用されます。原材料および技術上の欠陥の保証に基づき、修理またはスペアパーツを要求する場合、サービスを受ける前に、24ヶ月以内に購入したことを証明する証明書を提示してください。

当社の24ヶ月保証は、通常の摩耗、事故、乱用、怠慢、火災、液体の接触、その他の外部の原因、ユーザーマニュアルに従わなかった結果による不具合、他の製品と併用した場合の不具合、弊社の承認を受けていない者による修理、製品が盗難品の場合、またはラベルや製品識別番号が製品から取り外されている場合や変更されている場合などに起因する損害は保証対象外です。通常の摩耗には、通常使用によるタイヤやシート生地

の摩耗などがございます。

欠陥が生じた場合の対応：

製品に問題や欠陥が生じた場合は、まず弊社承認を受けたディーラーや小売店にご連絡ください。ディーラーや販売店が、当社の24ヶ月保証の対応にあたります<sup>(1)</sup>。サービスを受ける前に、24ヶ月以内に購入したことを証明する証明書を提示してください。サービスにおいて、簡単に事前承認サービスを受けることができます。本保証の下に有効な申し立てが行われた場合、承認を受けたディーラーや小売店に返品を求める場合があります。または指示に従って弊社まで製品を返品していただく場合があります。指示に従って返送された郵送物および荷物の送付費用を負担しています。当社の保証対象以外の損傷については、または消費者および/またはの法的権利による補償がきかない破損または/および不良、または保証のきかない製品の破損または保証は、適正な料金で対応させていただきます。

消費者の権利：

消費者は、国によって異なる場合がある、適用対

象の消費者法に従う義務があります。適用される国の法律の下にある消費者の権利は、この保証による影響をうけません。

この保証書は、Dorel Netherlandsが提供するものです。弊社はオランダの国に法人登録しており、会社登録番号は17060920です。登録された会社住所は Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlandsであり、郵送先住所はP.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlandsです。

Dorel グループのその他の関連会社の名前と住所の詳細は、本マニュアルの最後のページおよびブランドのウェブサイトに記載されています。

<sup>(1)</sup>販売店やディーラーがラベルや識別番号を削除または変化した製品を購入した場合、不正行為とみなされます。そのような製品は信頼性がないため、保証は一切適用されません。

## 안전성

당사의 제품은 아기의 안전과 편안함을 위해 신중하게 설계되어 테스트를 거쳤습니다.

이 제품은 혼자서 앉거나 구르지 못하고 손과 무릎을 닫고 몸을 일으켜 세울 수 없는 아동에게만 적합합니다.  
아동 체중 최대치: 9kg

## 경고:

- 단단하고 수평이며 건조한 표면에서만 사용하십시오.
- 다른 어린이들이 캐리콧과 캐리콧 거치대 근처에서 감독 없이 놀지 않도록 하십시오.
- 아기침대에 부서지거나 찢어지거나 결손된 부분이 조금이라도 있다면 사용하지 마십시오. 해당하는 경우
- 아기침대 안에 잘 구부러지는 운반 손잡이를 두지 마십시오.
- 부드러운 장난감, 베개 등 질식 위험이 있는 물건을 캐리콧에 두지 마십시오.

## 추가 정보:

- 제조사가 제공하거나 허가한 예비 부품만 사용하십시오.

- 전기 불꽃 또는 가스 기원의 화재와 같은 화기 및 기타 열원은 계기판 바로 옆에서 피하십시오.
- 제품에 단단한 손잡이가 장착된 경우, 제품을 옮기거나 들어 올리기 전에 손잡이가 올바른 사용 위치에 있는지 확인하십시오.
- 제품에 단단한 손잡이가 장착된 경우, 제품을 옮기거나 들어 올리기 전에 손잡이가 올바른 사용 위치에 있는지 확인하십시오.
- 과도한 난방은 자녀의 안전을 위협할 수 있습니다! 자녀가 너무 춥거나 덥지 않도록 주변 온도와 자녀의 옷차림에 유의하십시오.
- 질식의 위험을 방지하기 위해 모든 비닐 백이나 덮개는 아거나 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 안전한 수면에 관하여 전문 의료인의 조언을 구하는 것이 좋습니다.
- 끈, 블라인드/커튼 줄 등 질식 위험이 있는 물건 근처에 캐리콧을 두지 마십시오.
- 바닥에 내려놓거나 문을 통과하는 등의 경우, 아기가 부딪히지 않도록 주의하십시오.

## 조립 / 사용:

- 제품에 단단한 손잡이가 장착된 경우, 제품을 옮기거나 들어 올리기 전에 손잡이가 올바른 사용 위치에 있는지 확인하십시오.
- 제품에 기댈 수 있는 베이스가 장착된 경우, 베이스를 옮기거나 들어 올리기 전에 가장 낮은 위치로 조정해야 합니다.

- 제품에 ECE R44 / R129를 준수하는 보호 장치가 장착되어 있다면, 자동차 밖에서 보호자가 자리를 지키지 않는 상태에서 제품이 아동이 잠자는 용도로 사용될 경우에 보호 장치를 제거하거나/가리거나 덮어야 합니다(해당하는 경우).
- 아기침대 안에 있는 아동의 머리가 아동의 몸보다 낮으면 절대 안 됩니다.
- 잠이 들 경우 하단은 받침대는 가장 낮은 위치로 조정해 주십시오.
- 안전과식과 함께 제공되는 매트리스 외에 다른 매트리스를 추가하지 마십시오.
- 해당되는 경우:
  - 스탠드를 사용하지 않을 때에는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.
  - Maxi-Cosi 캐리콧 스탠드는 Maxi-Cosi Oxford 캐리콧 및 Maxi-Cosi Fame 캐리콧에만 호환됩니다.

## 레인 커버(우천시 덮개) 사용법:

과도한 열 때문에 화창한 날씨에는 사용하지 마십시오. 후드없이 레인 커버를 사용하지 마십시오. 성인 감독하에 만 사용하십시오. 사용하는 동안 레인 커버가 어린이의 얼굴을 만지지 않도록 주의하십시오. 제조업체에서 권장하는 제품 이외의 하나 이상의 제품에 사용하지 마십시오.

## 취급 주의사항:

- 세탁 전, 섬유에 붙어있는 라벨을 확인하십시오. 세탁방법을 알려주는 표시가 포함되어 있습니다.
- 세탁 후 각 부분이 올바르게 조립될 수 있도록 조립순서를 숙지하십시오.

## 환경

디는 제품을 사용하지 않을 경우에는 환경을 위해 현지법에 따라 적절한 시설물에서 폐기하십시오.

## 제품관련 문의

지역 판매점에 연락하거나 웹사이트를 방문해 주십시오. 문의 시 다음 정보를 미리 준비해 주십시오:  
- 일련 번호  
- 아이의 연령(신장) 및 몸무게.

## 보증서

본 24개월 보증은 당사의 설계, 엔지니어링, 생산 및 제품 성능의 우수한 품질에 대한 당사의 자부심을 반영합니다. 당사는 본 제품에 적용 가능한 현행 유럽 안전 요건 및 품질 표준에 따라 제조되었으며, 구매 시점에서 재료 및 제조 기술상의 결함이 없음을 보증합니다. 이 보증은 이 문서에 언급된 조건하에 이 제품이 DOREL 그룹의 자회사나 공인 대리점 또는 판매점에서 판매된 국가의 소비자에게 적용될 수 있습니다.

본 24개월 보증은 사용 설명서에 따라 첫 번째 최종 소비자가 소매 구매된 특정 날짜로부터 24개월의 기간 동안 정상 조건에서 사용했을 때 발생한 재료 및 제조 기술상의 모든 제조 결함에 적용됩니다. 재료 및 제조

기술상의 결함에 대한 보증에 따라 수리나 예비 부품을 요청하려면, 서비스 요청 전 24개월 이내에 작성된 구매 증빙서를 제시해야 합니다.

본 24개월 보증은 정상적인 마모 및 파열로 인한 결함, 사고, 오남용, 부주의, 화재, 액체 접촉, 기타 외부 원인으로 인한 손상, 사용 설명서를 준수하지 않아서 발생한 손상, 다른 제품과 함께 사용하여 야기된 손상, 당사의 허가를 받지 않은 자가 시행한 서비스로 인한 손상, 제품이 도난당하거나 제품의 레이블이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우에는 적용되지 않습니다. 정상적인 마모 및 파열의 예로는 정상적인 사용으로 마모된 휠 및 직물, 시간이 지남에 따라 제품이 노후화되면서 나타나는 자연적인 변색 및 재료의 변형 등이 있습니다.

### 결함 발생 시 취해야 할 조치:

문제 또는 결함이 발생할 경우, 빠른 서비스를 받기 위한 가장 좋은 조치는 당사에서 허가한 대리점이나 매장을 방문하는 것입니다. 본 24개월 보증은 대리점이나 매장에 의해 승인됩니다<sup>(1)</sup>. 서비스 요청 전 24개월 이내에 작성된 구매 증빙서를 제시해야 합니다. 이는 당사에서 서비스 요청을 사전 승인 받는 경우 가장 쉽습니다. 이 보증에 해당하는 유효한 청구를 제출하는 경우, 당사에서 허가한 대리점이나 매장에 제품을 반품하거나 지점에 따라 제품을 당사로 반송할 것을 요청할 수 있습니다. 모든 지점을 준수한다면 당사에서 선적 및 반송 비용을

부담합니다. 당사의 보증이나 소비자의 법적 권리 중 어느 것으로도 처리되지 않는 손상 및/또는 결함 및/또는 당사의 보증 범위를 벗어나는 제품의 손상 및/또는 결함은 적정 수수료 지불 시 처리될 수 있습니다.

### 소비자의 권리:

소비자는 국가마다 다르게 적용되는 소비자 법률에 따라 법적 권리를 보유합니다. 국내법에 따른 소비자의 권리는 본 보증의 영향을 받지 않습니다.

이 보증은 Dorel Netherlands에서 제공합니다. 당사는 회사 번호 17060920로 네덜란드에 등록되어 있습니다. 당사의 영업 주소는 Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands이며, 우편 주소는 P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands입니다.

Dorel 그룹의 다른 자회사들의 이름과 주소에 대한 정보는 이 매뉴얼의 마지막 페이지와 본 브랜드에 대한 당사 웹사이트에 나와 있습니다.

(1) 매장 또는 대리점에서 구입한 제품에서 라벨이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우 해당 제품은 승인되지 않은 것으로 간주됩니다. 이러한 제품의 경우 진품 여부를 확인할 수 없으므로 보증이 적용되지 않습니다.

(1) 매장 또는 대리점에서 구입한 제품에서 라벨이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우 해당 제품은 승인되지 않은 것으로 간주됩니다. 이러한 제품의 경우 진품 여부를 확인할 수 없으므로 보증이

## 安全性

本产品精心制造，以保障您的安全舒适。

本产品适用于不让自己坐起、翻身或者撑着手或膝盖站起的孩童。孩童最大体重：9公斤。

### 警告:

本产品限不让自己坐起的  
使用。

不要其他儿童在附近无人看管地玩

切勿在无成年人看管时，其他儿童在附近玩。

若睡眠的任何一部分破裂或失，切勿使用。

### 如适用:

不得将提把留在睡眠。  
不要在睡眠中放置可能导致窒息的物品，如玩具、枕等。

## 附加信息

- 使用制造商提供的配件及零件。
- 必须小心附近的明火或高温源，包括电力或燃气源。
- 必须经常提起底座，以查看是否有破裂迹象。
- 定期通风以保持卫生。
- 危及您的生命！考虑环境和穿着，确保不冷或不热。
- 避免窒息意外，收妥所有的塑料袋包装，勿让孩子接触或玩。
- 建设向健康家居有安全睡眠的建设。
- 勿将放置在其他可能导致危险的品附近，如孩子、百叶窗/窗等。
- 注意避免撞到，例如在放置在地板上或上。

## 装/使用

- 若配有硬式提把，在提起前，必须确保提把已安装在正确使用位置上。
- 若配有斜式底座，在提起前，必须将其调整到最低位置。
- 若配有符合ECE R44 / R129的束系，在产品拿倒外在于睡眠时，束系移除/藏/遮盖（依据）。

- 在睡椅中，背部高度不得低于身体高度。
- 底座调整至适合睡姿的最低位置。
- 除安全睡椅附的垫子外，不得另外添加任何棉垫。
- 在适用情况下：
  - 支架不使用，其存放在儿童接触不到的地方。
  - Maxi-Cosi 提篮支架适用于 Maxi-Cosi Oxford 提篮和 Maxi-Cosi Fame 提篮。

## 防雨罩的使用：

请勿在阳光强烈的天气使用，否则会产生灼伤。  
请勿在雨篷的情况下使用雨罩。雨罩在成人的监督下使用。用户必须注意，不同型号雨罩到小孩的雨罩使用非制造商提供的配件。

## 护理建议：

- 在洗产品之前仔细检查布料上的纤维，通过此次，了解了每件部件的清洗方法和提示符。
- 确保熟悉每件部件的安装方法，以便能正确重新正确地装起。

## 境

出于境原因，假如不再使用本产品，我要求将本品送

往地法律定的废弃物处理站点。

在

当地的经销商，或登载我的网站，以需提供以下

信息：

- 品牌
- 孩子的年龄(身高)体重。

## 产品保修

我产品的24个月保修承诺了我、工程、生产和性能等方面佳质量的信心。我保证，本产品根据欧洲行安全要求和量准制造，且无任何材料和工缺陷。依据本保修件，向Dorel Group子公司或授权的经销商或零售商产品的顾客，可提出保修要求。

我24个月保修承诺的范围包括在正常件和根据用手使用情况下产生的所有材料和工制造缺陷，24个月由本产品首次日起算。必须出具在提出服务请求24个月出的证明，方可保修期的材料和工缺陷要求修理或更换配件。

我24个月保修承诺的范围不包括因正常磨损、意外、使用、疏忽、着火、液体接触或其他外部因素所造成的损坏，亦不包括因未遵守用手说明而造成的损坏、因其产品共用所造成的损坏、因交由其非我公司授权人进行维修服务所造成的损坏，产品遭窃或产品上的牌或标识被

移除，亦不适用保修。正常磨损包括因常使用而造成的座子和面料磨损，以及因产品老化而造成的正常材料材料衰退。

## 遇有产品瑕疵，如何处理：

如果产品出现瑕疵，及/或我授权的经销商或零售商。他承诺我的24个月保修承诺。必须出具本产品首次且未超出24个月的证明。了更有更便利的售后服务，建事先取得由我出具的保修同意。若在保修期提出了有效的保修要求，我可能要求产品返回我授权的经销商或零售商，或者依据我的指示产品寄回我。若遵守所有的指示，我支付相往返。不在保修范围之内或者不受消费者法律保障的损坏或瑕疵，或者不在本保修款涵盖范围内的产品的损坏或瑕疵，酌收修理费用。

## 消费者利益：

消费者有依据消费者相法令，提出相利益要求，利益容易。适用的消费者利益相法律，不受本保修款限制。

本保修款由Dorel Netherlands提供。本公司于荷兰登，公司登17060920。公司地址：Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, 寄地址：P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands。

可以在用手产品的最后一，以及相品牌网站中，找到Dorel集团及其分公司的名称及地址。

- (1) 于零售商或经销商的产品，如果移除或更改了牌或标识，我未授权产品。由于无法确定其性质，些产品不适用保修承诺。

## 安全

本品經過精心設計與測試，以保證寶寶的安全與舒適。

本品僅適用於不會自己坐起、翻身或者撐著手或膝蓋站起的孩童。孩童最大體重：9公斤。

## 警告：

- 僅限於平坦、水準、堅固且乾燥的表面使用。
- 請勿讓其他兒童在搖籃和搖籃支架附近無人看管地玩。
- 若嬰兒睡籃的任何一個部分破損、開裂或者缺失時，切勿使用。

如適用：

- 不得將軟式提把留在嬰兒睡籃內。
- 請勿將任何可能造成窒息風險的物品留於可式嬰兒床內，如可彎折拉伸的玩具、枕頭等。

## 附加資訊：

- 僅使用製造商供應或認證的配件及備用件。
- 必須特別小心嬰兒睡籃附近的明火或高溫源，包括來電或瓦斯的火源。
- 必須經常檢查提把與睡籃底座，以看是否有破損或開裂跡象。
- 定期將睡籃通風以維護衛生。
- 過熱會對孩子的孩子造成危害！請留意環境溫度以及孩子的著，確保沒有過冷或過熱的情形。
- 避免發生窒息意外，請收妥所有的塑膠

與包裝，勿要孩或幼兒接觸或玩。

- 建議向醫護人員諮詢有關安全睡眠的建議。
- 請勿將可式嬰兒床鄰近置放於任何可能造成纏繞勒傷風險如繩索、百葉窗繩、窗簾繩等。
- 敬請留意嬰兒撞車危險，如將嬰兒床移至地面時、進出車門時。

## 組裝/使用：

- 若本品配備有硬式提把時，在提起睡籃前務必檢查確認提把已安裝在正確使用位上。
- 若本品配備有傾斜式底座時，在提起睡籃前，務必將其調整到最低位置。
- 若本品配有符合ECE R44 / R129的兒童保護裝置，當在車並在無人看管的狀況下用於睡眠時，請將兒童保護裝置移除隱藏/遮蓋（依據狀況）。
- 嬰兒在睡籃中時，頭部高度不得低於身高度。
- 底座應調整至適合睡眠的最低位置。
- 除安全睡籃隨附的墊子外，不得另外添加何墊褥。
- 在適用情況下：
  - 當支架不使用時，應將其存放在兒童無法觸及的地方。
  - MAXI-COSI 提籃支架僅適用於 MAXI-COSI OXFORD 提籃和 MAXI-COSI FAME 提籃。

## 防雨的使用：

請勿在日照烈的天氣使用，否則會過於悶熱。請勿在車的條件下使用雨。僅在成人的監督下使用。

使用知：勿讓防雨觸到孩童的頭部。請務必參照生產建議，選擇合適周邊配件。

## 護理建議：

- 在洗本品之前請仔細核對縫在布料上的標籤，通過此標籤，將會瞭解針對每個部件的洗滌方法和提示符號。
- 請確保熟悉每個零件的安裝方法，以便能將這些零件重新正確地組裝起來。

## 環境

請維護環境。假如不再使用本品，我們要求將本品送往當地法律規定的廢棄物品處理站。

## 問題詢問

請與當地的經銷商聯繫，或上我們的網站以詢問時需提供以下資訊：

- 產品編號
- 孩子的年齡(身高)與體重。

## 品質保證

我們本品的24個月保固承諾體現了我們對設計、工程、生產和產品性能等方面最佳品質的信心。我們保證，本品根據歐洲現行安全要求和品質標準製造，且購買時無材料和工藝缺陷問題。依據本保固條件，向該國Dorel Group子公司或授權的經銷商或零售店購買本品的顧客，可提出保修要求。

我們24個月保固承諾的範圍包括在正常條件和根據使用者手冊使用情況下產生的所有材料和工藝製造缺陷問題，24個月由本品首次購買日起算。必須出具在提出服務請求24個月內開出的購買證明，方可保固期內的材料和工藝缺陷要求維修或更換配件。

我們24個月保固承諾的範圍不包括因正常磨損、意外、濫用、疏忽、著火、與液體接觸或其他外部因素所造成的損壞。亦不包括因未遵守用戶手冊說明而造成的損壞、因其與本品共用所造成的損壞、因交由其非非我公司授權人員進行維修服務所造成的損壞。產品遺失或產品上的標牌或識別號碼被移除時，亦不適用保固。正常磨損包括因經常使用

而造成的輪子和面料磨損，以及因產品老化而造成的正常色與材料衰退。

遇有產品瑕疵時，應如何處理：

如果產品出現問題或瑕疵，請及時聯繫我們授權的經銷商或零售商。他們承認我們的24個月保固承諾<sup>(1)</sup>。必須提出提出本品首次購買證明且未超過24個月。請讓擁有更順利的售後服務。建議事先取得由我們開具的保固同意書。若在保固期內提出了有效的保固要求，我們可能會要求將產品返回經我們授權的經銷商或零售商處，或者依據我們的指示將產品寄回給我們。若遵守所有的指示，我們將支付相關往返費用。不在保固範圍之內或者不受消費者法律保障的損壞或瑕疵，將酌收維修處理費用。

## 消費者權益：

消費者有權依據消費者相關法令規定，提出相關權益要求，權益內容依國而易。國內適用的消費者權益相關法律，不受

本保固條款由Dorel Netherlands提供。本公司於荷蘭登記，公司登記號碼17060920。公司地址：Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, 郵寄地址：P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands。

可以在使用者手冊的最後一頁，以及相關品牌網站中，找到Dorel工業集團其分公司的名稱及詳細地址。

(1) 對於從零售商或經銷商處購買的產品，如果移除或更改了標牌或識別號碼，我們將視其未經授權產品。由於無法確定其是否本公司貨，這些產品將不適用保固承諾。





# Carry cot

0 M+ / Max 9 kg



## DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou  
BP 905  
49309 Cholet Cedex  
FRANCE

## DOREL BENELUX

P.O. Box 6071  
5700 ET Helmond  
NEDERLAND

## DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4  
Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood, Herts  
WD6 1JN  
UNITED KINGDOM

## DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9,  
50667 Köln  
DEUTSCHLAND

## DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14  
24060 Telgate  
(BG)  
ITALIA

## DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre  
Ronda Maiols, 1  
Planta 3ª, local 340  
08192 Sant Quirze del Vallès  
ESPAÑA

## DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25  
4480-614 Rio Mau  
(VDC)  
PORTUGAL

## DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.  
Chemin de la Colice 4  
1023 Crissier  
SWITZERLAND / SUISSE

## DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14  
41-208 Sosnowiec  
POLAND



*Per conferma, consulta  
il regolamento comunale*

[maxi-cosi.com](http://maxi-cosi.com)

014020326B